BONDIA® ARUBA
Diabierna 13 di October 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Evelyn Wever-Croes ta oficialmente formador di siguiente gobierno



Pagina 3



TOPA: 'Sindicato TOPA semper tabata lanta for di soño'

Pagina 11



ATHA a presenta su prome carchinan di temporada na gobernador

Pagina 2



Avion MD80 di InselAir bek den servicio

Pagina 32

Editorial:

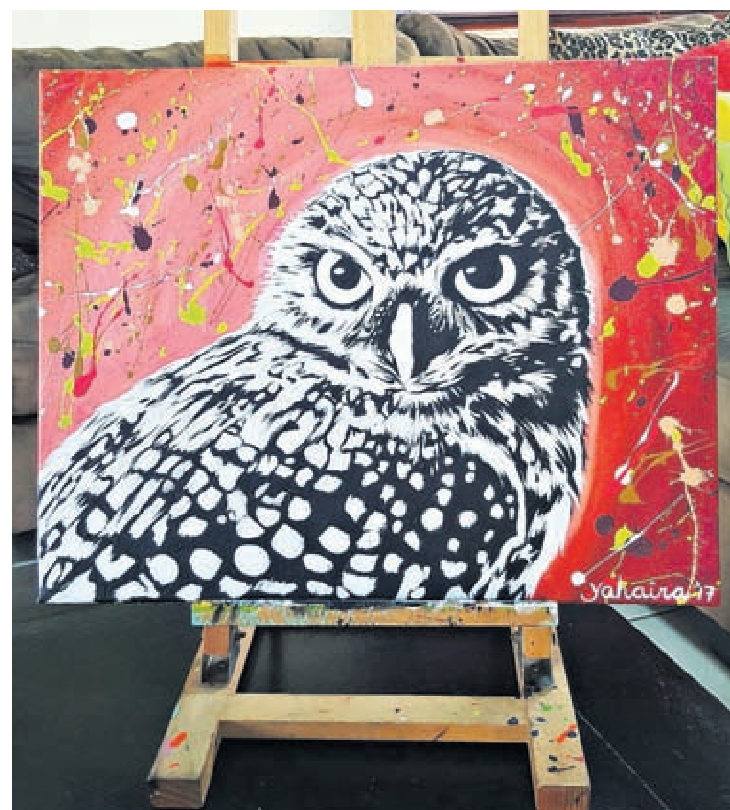
Decreto encuanto piscamento ta mustra mas banda

Mas control y mas colaboracion necesario

Pagina 5

ATHA a presenta su prome carchinan di temporada na Gobernador







ORANJESTAD – Recientemente Gobernador di Aruba Alfonso Boekhoudt a ricibi bishita na Cas Ceremonial di Gobernador di un grupo di studiante, presentando e prome carchinan di temporada cu Asociacion Trabou di Hubentud na Aruba (ATHA) tin pa ofrece na comunidad.

Gobernador a probecha di biaha y a haci su pedido cerca e studiantenan di Mon Plasir Basis, Colegio Arubano Ciclo Basico y Prinses Amalia School kendenan tur tabata tey di bishita cerca e gobernador. E muchanan cu a keda invita, ta di e grupo di 'e miho bendedonan' di aña pasa. Hunto cu e muchanan tabata tey director di ATHA Ricky Hoek.

Den un reaccion pa Bon Dia Aruba, sr. Hoek kende ta director di ATHA ta splica cu e carchinan presenta ta un tradicion di mas cu 30 anja. Antes tabata tin stampia pero un poco mas cu 10 aña pasa a cambia esaki den carchi. E proyecto aki ta esun di mas grandi cu ATHA ta presenta pa recauda fondo, cual na su turno ta wordo reparti bek den e miembronan di e asociacion. "Por ehempel si nos recauda 50 mil florin, nos ta parti esaki bek den nos miembronan pa asina yuda cu nan proyecto cu ta encera hobennan", sr. Hoek ta splica Bon Dia Aruba. E ta sigui splica cu ATHA sa organisa mas evento durante di aña y e ta haci esaki segun cu por y si tin necesidad pe.

E aña aki ATHA a scoge e pintora Yahaira Maduro pa traha riba e diseño di e carchinan. Sra. Maduro ta splica na Bon Dia Aruba cu el a kies pa algo mas moderno y diferente, uzando bestianan local pero manteniendo e style cu e ta bon den dje esta portrait paintings. Sra. Maduro kende ta eherce trabou di hurista ta splica cu pintamento ta un di su hobbynan cu el a haci desde jong pero a pick up esaki algun aña atras como forma di distraccion pa su mes. E mes no a tuma ningun curso of les di pintamento pero e ta kere cu e parti creativo e tine den su sanger den famia.





Tumando na cuenta cu den su trabou diario e tin di haber cu hobennan, e no a duda den haci e proyecto aki cu ATHA no obstante e bida druk cu e tin como mama di dos mucha. Sra. Maduro a splica cu sin importa cu lo ta como carera of como hobby, el a traha tempo pa e proyecto aki, paso "mi ta pensa cu ta hopi importante pa mi duna mi aporte na nos muchanan." Sra. Maduro ta splica cu e ta kere cu mester sostene nos hobennan cu kier scoge un carera creativo. E ta splica cu hopi biaha hobennan ta wordo forsa pa tuma un estudio academico cu ta hopi biaha riba full un otro tereno di locual di berdad ta haci nan felis. "Na final si bo haci algo cu bo curason ta gusta, bo lo ta happy... Y nos tur kier ta happy!", e ta termina bisando. Por wak mas trabou artistico di sra. Maduro riba su pagina di Facebook: Art by Yahaira.

Evelyn Wever-Croes ta oficialmente formador pa e siguiente gobierno

ORANJESTAD – Historia ta keda marca na Aruba, unda cu pa prome biaha nos pueblo ta conoce un formador femenino y tambe locual ta mustra cu nos lo tin e prome hende muhe manera minister president.

Durante ora di ayera tardi, gobernador Alfonso Boekhoudt a nombra sra. Wever- Croes como formador y di biaha a dun'e tarea pa forma un gobierno amplio cu partidonan MEP, POR y ReD. Desde banda di partido MEP, por a nota un tipo di celebracion riba Facebook, unda sostenedonan di e partido a duna pabien na nan lider. Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu sra. Wever-Croes pa un reaccion pero te na momento di cera nos redaccion no a logra esaki y a comprende for di un di su man drechi cu el lo ta den un reunion importante. Tambe nos a tuma contacto cu lidernan di partido POR y ReD kendenan lo mester ta parti di e gobierno di coalicion proximo.



Reaccion POR

E lider di partido POR Otmar Oduber ta bisa cu e ta kere cu tur cos ta den liña cu locual a ser papia tanto cu e informador como tambe gobernador di Aruba. E ta wak cu e proceso nobo aki ta uno positivo ya cu ta habri caminda pa papia directamente cu otro y no pa medio di un tercera persona, cual tabata un di e peticionnan tambe di partido POR na gobernador. Sr. Oduber ta splica na Bon Dia cu tin hopi cos en comun cu e tres partidonan, principalmente riba e parti humano. E ta sigui bisa cu claramente tin puntonan cu bo ta den desacuerdo cu otro pero e no ta mira e punto nan ey manera algo cu lo stroba un eventual programa di gobernacion. "Den e formacion aworaki mester bay papia di e inclusion of exclusion di partinan di programa cu no ta compatibel cu otro", e lider di POR ta bisa. E ta kere cu na e momentonan aki e porta ta habri pa un gobernacion di base mas amplio, aunke cu tin un punto specifico (legalisacion di cannabis recreacional) cu partido ReD tin cu ta algo "definitivamente inaceptabel pa partido POR". Sr. Oduber ta bisa cu e ta tema cu den tur debate a keda riba e mesun punto, riba cual nan ta kere cu pueblo no ta cla pa un stap asina grandi y cu ora e momento yega, e lo mester bay pa medio di un referendum.

E ta sigui splica cu kisas tin puntonan cu e otro partidonan tambe ta den desacuerdo cu POR y mester simplemente papia esaki cu otro. "Aworaki tur cos ta bira un negociacion caminda ya tur tres partido a mustra nan disponibilidad di yega na otro pa un gobernacion solido."

POR lo keda mantene e protocol firma, esta cu esun cu mas voto ta drenta parlamento pero aworaki mester warda prome pa finalisa e parti di formacion pa asina wak ken lo carga cua posicion.

Reaccion ReD

Ricardo Croes, lider di partido ReD ta bisa cu pa nos na Aruba e ta un procedura normal cu e persona cu ta bira formador ta e lider di e partido mas grandi den oposicion cu ta bay forma un coalicion, dus e ta un desaroyo cu nan tabata spera caba. E ta sigui splica cu ya caba a sinta cu sra. Wever-Croes den un forma informal pa dialoga riba diferente punto di campanja. Tambe el a sinta cu lider di partido POR y cu candidato Andin Bikker, cada un separa y ambos biaha informalmente. Sr. Croes ta bisa cu no a haci ningun tipo di negociacion ainda.

Pa e lider di ReD e ta un oportunidad unico cu e partido ta haya pa forma parti di un gobernacion, cual nan lo haci tambe ya cu nan ta kere esey ta loke nan sostenedonan lo spera di nan tambe. Riba e pregunta riba e tema di cannabis recreacional, sr. Croes ta splica cu na niun momento ReD a pone ningun punto di exigencia riba mesa. "Lo contrario, mi a declara varios biaha cu nos no tin niun exigencia, esaki ta inclui tambe pa e tema di legalisacion di cannabis recreacional", ta su comentario na Bon Dia Aruba. Pues pa e lider di ReD, e ta duidelijk cu no lo pone legalisacion di cannabis recreacional manera un exigencia tampoco di gobernacion.

"Nos mester goberna cu locual nos a campaña cu ne", tabata palabranan di sr. Croes, referiendo na e punto cu tur partido a campaña cu legalisacion di cannabis medicinal. Sr. Croes ta splica cu e acuerdo di gobernacion pa e gobierno di coalicion na Hulanda, ta contene legalisacion en general, pa cual e ta haci e pregunta, 'nos tin cu keda atras atrobe?' Desaroyo mundial, a base di economia y medicina ta incluyendo legalisacion medicinal y recreacional. Den nan tin paisnan manera Puerto Rico, Jamaica y Merca, segun sr. Croes. E ta sigui bisa cu na 2013 paisnan miembro di CARICOM a reuni y un di e temanan tabata pa stimula legalisacion ya cu tin riba di 25 mil producto cu por wordo produci for di cannabis y/of hemp.

Sr. Croes ta finalisa bogando na partidonan POR, MEP y tur otro partido pero tambe na comerciantenan pa pone atencion na desaroyonan mundial paso 'nos no por sigui pisca patras di e net'.

Nota di redaccion: potret di sra. Wever-Croes y sr. Croes ta di encuentro na Universidad di Aruba. Foto sra. Wever-Croes y sr. Oduber ta cortesia



Segun Angel Bermudez:

Prome cu aña termina lo mester haya placa di FMSA



ORANJESTAD – Mientras cu tin un retraso cu pago pa loke ta e settlement agreement na balor di entre 56 pa 60 miyon florin cu a haci cu Valero, minister demisionario di finansas Angel Bermudez ta splica cu e tin tur confiansa cu e placa lo drenta.

E declaracion aki a wordo haci na e fuente noticiero NoticiaCla durante e programa di NoticiaCla LIVE. E mandatario lo a declara cu Aruba lo mester ricibi e pago aki den dos parti. Segun e mandatario ta splica na e fuente, cu e retraso di e pago aki lo tin di haber cu cosnan cu mester a keda formalisa, cual si tur cos ta bon, a keda cla siman pasa segun e declaracion haci. E placanan cu mester ricibi ta procedente di Fuels Marketing & Supply Aruba (FMSA) y tambe un suma en efectivo segun NoticiaCla.

Tambe e mandatario a splica cu na banda di esaki, loke falta pa drenta ta sumanan di impuesto cu ta pone riba presupuesto pero no a drenta ainda. Tin di nan cu mester a wordo paga caba mas trempan den aña pero a haya un uitstel cual ta duna un termino mas largo pa paga.

Consumo di tabaco su impacto mortal ta costa 1 biyon dollar anual na economia mundial

ORANJESTAD - Paisnan cu ta miembro di OPS/OMS (Organisacion Pan Americano y Organisacion mundial di Salud) a haci nan esfuersonan realmente grandi pa implementacion di Convenio di OMS pa controla e tabaco, cu ta e prome tratado internacional di salud rond mundo, cu a drenta den vigencia un decada pasa.

A pesar di un oposicion hopi pisa henter e industria di tabaco un number basta significativo di paisnan na continente Mericano a logra avance hopi importante den implementacion di e tratado di OMS pa e control di tabaco.
E maneho di control di tabaco ta inclui aumento di impuesto riba prijs di tabaco locual ta produci entrada significativo. Esaki ta yuda pa financia iniciativa di salud, segun un rapport nobo di OMS. E medidanan aki tambe por yuda reduci ampliamente e consumo di tabaco y protege e salud di e poblacion di e principal causa di morto den henter mundo, manera cancer y malesa cardio vascular.
Sinembargo e industria di tabaco y e impacto mortal di su producto ta costa 1 biyon dollar anual na e economia mundial. E gastonan aki tin di haber cu atencion di salud y perdida di productividad, esaki segun datonan publica pa The Economics of tabaco and tabaco control. Actualmente, alrededor di 6 miyon hende ta muri cada aña como consecuencia di e consumo di tabaco, mayoria di nan ta biba den paisnan den desaroyo.
Tambe a wordo informa cu mundialmente tin 1.100 miyon di humado di tabaco di 15 aña di edad of mas. Alrededor di un 80% di nan ta bibando den paisnan di poco of regular ingreso. Aproximadamente 226 miyon di humado ta biba den pobreza.
Dies aña pasa establecimento di un ambiente liber di tabaco, advertencianan grafico riba paki, prohibi su publicidad, promocion y sponsor, mescos su aumento di impuesto tabata un soño.
Tabaco ta e unico producto di consumo legal cu ta mata te hasta mita di e hende cu ta uza esaki di acuerdo na indicacionnan di lesnan cu ta fabrica. E ta mata un persona cada seis seconde mundalmente. Su consumo ta un factor di risico comun na e cuatro malesa no trasmisibel mas frecuente: malesanan di curason, malesanan respiratorio cronico, cancer y diabetes.
Pa baha efectonan asina malo di epidemia di tabaco, e paisnan miembro di OMS a adopta e tratado na 2003, cual a drenta na vigor dia 27 di februari 2005. E tratado aki huridico ta establece un cantidad de medida pa baha e demanda y oferta di tabaco. E medidanan ta bay for di aumento di impuesto, luga nan liber di tabaco y huma te hasta propaganda sanitario grafico obligatorio y prohibicion di tur manera di publicidad, promocion y sponsor.
E aplicacion pleno di e tratado aki a conduci na un 30% di disminucion di e humamento of consumo di tabaco den hende mayor cu 15 aña y a contribui na un meta mundial di baha te na un 25% e morto prematuro di malesanan no transmisibel pa aña 2025. Pero e meta aki tin su retonan cu ne.



Progreso na continente Mericano
Na e continente aki, 30 di e 35 paisnan a ratifica e convenio durante ultimo dies añanan. E progreso regional pa ehecuta e prohibicion aki ta inclui:
- 17 paisnan a aproba leynan cu ta prohibi huma den luganan publico y luganan di traha cu ta cera. Esaki ta un medida cu ta proteha es nan cu no ta huma for di expone nan mes na huma di tabaco di otro hende y tambe ta yuda e humado pa stop cu e custumber aki.
- 17 paisnan ta exigi e uzo di advertencianan sanitario di por lo menos 50% di e size di e paki di sigaria cu ta inclui algun imagen cu ta mustra e efecto asina malo di tabaco pa salud di hende.
- Seis paisnan a prohibi completamente tur manera di publicidad, promocion y sponsor di tabaco







- Paisnan manera Brasil, Chile, Costa Rica, Ecuador, Granada, Mexico, Panama, St Lucia, Surinam, Uruguay y Venezuela a hisa e impuesto di tabaco loke ta hiba na menos consumo dor di e prijs. Costa Rica y Panama ta uza e income extra pa financiamento di programanan di salud.
- Cinco paisnan: Brasil, Chile, Canada, Panama y Uruguay ta na caminda pa logra e pleno implementacion di e tratado despues di a implementa casi tur seis medida mas efectivo (MPOWER) pa baha e consumo di tabaco.
Gran parti di e convenio di America aki a wordo logra a pesar di e oposicion activo di industria di tabaco y via di ehercicio di influencia riba e legislado nan.



MPOWER ta un instrumento crea pa OMS den apoyo na tur esfuerso nacional pa ehecuta y haci e intervencion di control di tabaco.
MPOWER tin seis componente:
1. Vigilancia di consumo di tabaco y politica nan di prevencion
2. Proteha e poblacion di e huma di tabaco
3. Ofrece ayudo pa stop di huma
4. Adverti tocante peligernan di tabaco
5. Siguransa di cumplimento di prohibicion tocante publicidad, promocion y sponsor di tabaco
6. Hisamento di impuesto riba tabaco

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

Decreto encuanto piscamento ta mustra mas banda

Mas control y mas colaboracion necesario

E discusion actual encuanto e ultimo decreto cu ta prohibi piscamento di cierto especie den nos awanan, manera semper, tin dos banda. En berdad tin tratado internacional cu cual nos mester cumpli.

Nos tin obligacion pa cumpli, aplicando esakinan teniendo cuenta cu circunstancianan local, bao di esakinan interes particular economico o di otro indole di cierto grupo(nan).
Esaki no ta algo cu ta conta pa e tratadonan al caso so, sino cu e ta e filosofia general pa maneho di tur tratado internacional. Tumando esaki como punto di salida, ta bira obvio cu loke nos mester haci ta duna mas tanto posibel ehecucion na e tratado, contemplando e manera pa hacie, teniendo cuenta cu e gruponan di interes. A haci esaki? Obviamente no.

A saca un decreto cu ta un simpel prohibicion, mientras cu e tratado no ta exigi cu e medida pa tuma mester ta un prohibicion total. Pasobra kico e tratado ta pidi pa haci? Preveni extincion di e especienan menciona. Esaki por ta prohibicion completo den caso hopi serio di peligro di extincion, y otro medida manera limitacion di pesca den cierto temporada di aña pa duna e especie concerni oportunidad pa procrea trankilamente. E limitacion den cierto caso por ta un cierto area, cerca o mas leu di costa, unda e tipo di animal aki ta procrea. Limitacion por ta tambe den forma di prohibi o limita recoleccion di webo, si esaki ta al caso.

Tambe den forma di prohibi pesca bao di cierto tamaño, pa duna e especie tempo pa crece y yega na edad di procreacion. Articulo 4 di nos Visserijverordening ta contene explicitamente e posibilidad pa limita o prohibi pesca di cierto especie pa un cierto temporada, cu por evita un prohibicion den e forma cu a hacie awor.

Tur esaki a wordo tuma na cuenta? Nos no sa pasobra e detayenan ey no a yega na nos oido. Esaki ta naturalmente informacion cu mester bin for di e departamento(nan) concerni di gobierno.

Ta di lamenta cu te awe nos ta haya nos cu caso manera esaki, unda e departamento ainda no ta comprende cu e era di djis hisa benta lo mester ta pertenece na pasado. E critica aki riba con a maneha e asunto, di otro banda no ta kita e legitimidad di ta desea di implementa maneho pa proteccion di e sortonan menciona. Sigur si tin di nan cu no ta asina relevante pa pesca mes y por lo tanto un prohibicion no ta toca interes economico.

E otro banda di e asunto ta e banda di e piscadonan concerni, cu ta consisti di dos grupo. Uno ta e grupo (chikito) di esunnan cu tin pesca como profesion y ta biba di nan actividad. Banda di esaki tin un grupo grandi di aficionado cu ta gusta e actividad, puramente recreativo o tambe pa gana algo extra den banda, loke tur ta completamente legitimo. Mientras nos ta haci e distincion entre e dos gruponan, tin interes nacional envolvi cu ta toca tur dos grupo por igual.

Esey ta e papel positivo cu ambos por (y mester) hunga den proteccion di bida marino, unda ta trata di especienan dañino cu ta menasa existencia di otro especienan. E ehemplo grandi ta e Lionfish, unda ta netamente e piscado (cu harpun) por hunga un papel crucial pa limita e sorto dañino aki.

E colaboracion aki ta dificil pa realisa si bo tin un prohibicion completo di harpun, cu cual nos no ta bisa cu nos ta na fabor di liberalisacion completo di uzo di harpun, pasobra e ora nos ta bolbe atrobe na e problema di pesca no permiti riba especienan protegi.

Importante ta pa nos señala aki cu den e asunto aki, manera den hopi otro, nos mester colaboracion y no antagonismo, y esey ta exactamente e problema di un gobierno cu den ocho aña a acumula su porcion di arogancia y ta kere cu ta simplemente un cuestion di impone.

Di otro banda, e gobierno entrante lo mester comprende cu no por simplemente aboli e decreto y no haci nada al respecto. E piscadonan lo ta hopi contento cu esey, pero mester tin hopi di nan cu ta comprende cu e peligro di extincion di cierto tipo di bida marino no ta solamente un problema di gobierno, pero di nan mes tambe. Ora yega asina leu, pa negligencia di gobierno pa no atende e asunto, gobierno lo no solamente a keda sin cumpli cu e tratado, pero a lo largo esaki lo conduci na ausencia di e especie menasa, cu consecuencia cu lo no tin nada pa niun y ningun.

E piscadonan lo a gana algo cu esaki? Claramente no.
Finalmente, aki atrobe nos ta bin topa cu e limitacionnan di nos gobernacion, unda no tin espacio pa realmente tin e cuadronan profesional trahando riba e aspectonan aki di gobernacion, ni den investigacion, ni den ehecucion y sigur no den mantenemento di supervision adecuado.

Esey nos ta mira tambe den e pesca ilegal di stranhero cu ta hasta bin trece nan producto pa bende aki, sin permiso naturalmente. Ta bira tempo pa realmente atende e cosnan aki cu urgencia, a pesar di e limitacionnan financiero.

Boliviano a protesta contra re eleccion indefini di Evo Morales



BOLIVIA (InfoBae).- Diamars hopi persona a mobilisa na Bolivia contra e posibilidad di re-eleccion indefini cu Evo Morales ta purba instala na e pais ey. Nan a exigi respet pa e votacion caminda a dicidi den un proceso di referendum cu a tuma lugar dia 21 di februari 2016, cu ta rechasa un reforma constitucional ta haci posible un extension di periodo di goberna di e presidente

E concentracion mas grandi a tuma lugar na La Paz y Santa Cruz (este). Tambe otro protesta mas a tuma lugar na Cochabamba (centro), Sucre (sureste), Potosí (oeste) y Oruro (oeste).
Persona cu borchi cu tabata bisa "Bolivia a bisa no" y cu movecion di nan bandera, a comunica un biaha mas cu Morales kier permanece den poder manera presidente di Venezuela, Nicolas Maduro. Maduro ta un aliado di e partido di izquierda di Morales, y e presidente di Venezuela ta considera un dictador pa oposicion Venezolano.
"E sistema aki ta un dictadura politico (...) nos no ta Venezolano, nos ta Boliviano," Remigio Figueredo a splica. Figueredo ta un lider campesino cu tabata na plaza San Francisco di La Paz, caminda hopi persona tabata reuni.
E manifestacion a tuma lugar na mesun momento cu e celebracion di 35 aña di e democracia Boliviano. E proceso di democracia a cuminsa riba dia 10 di october 1982, tempo cu presidente Hernán Siles Zuazo a tuma poder, despues di un periodo largo di dictadura cu a dura 18 aña.



Ex-presidente di Bolivia Carlos Mesa (2003-2005) a participa den e acto na La Paz, manera un ciudadano comun. El a bisa cu su intencion tabata pa duna un recordatorio na Morales y e tribunal constitucional, cu nan no por hunga cu soberania di pueblo. Pueblo a rechasa caba na 2016 un posibel modificacion di constitucion, y asina e pueblo ta purba di impedi e re-eleccion.
Mesa a bisa cu no ta posibel cu e grupo di magistrado di e tribunal cu ta studia un recurso tocante e proceso di re-eleccion, no por salta e proceso di consulta popular cu a tuma lugar na februari di aña pasa. E referendum aki a aproba e constitucion di 2009 y e asamblea constituyente di 2006.

Awor Morales ta busca un di cuatro mandato pa e periodo 2020-2025, p'esey e partido di Morales a pidi tribunal constitucional pa declara inaplicabel varios articulo di constitucion, y asina tambe lo cancela otro articulo di ley electoral cu ta imposibilita e candidatura nobo di presidente Morales.

Autoridadnan di Brasil a ordena blokeo di propiedad di Rousseff pa daño na Petrobras

BRASIL (Exitosasnoticias).- E propiedadnan di ex-presidente di Brasil Dilma Rousseff, y di algun ex-miembro di Conseho di administracion di Petrobras a keda confisca diaranson cu a pasa, pa un tribunal di Cuenta di Brasil. E caso ta relaciona cu un compra ilegal di un refineria na Pasadena, Brasil.





Na aña 2006, Rousseff tabata traha como hefe di gabinete di presidente Luiz Inácio Lula da Silva y e tabata presidente di Conseho di Administracion di Petrobras, tempo cu e empresa petrolero a cumpra 50% di e refineria na Pasadena, pa un total di 360 miyon dollar.

Na 2008, Petrobras a cumpra e otro mita di e refineria, y finalmente e operacion total a keda balora cu un prijs di benta di 1.000 miyon dollar.
Segun tribunal di Cuenta di Brasil henter e negoshi a tuma lugar bao varios criterio no economico, cu finalmente a produci un daño economico di mas di 580 miyon dollar pa Petrobras.
E tribunal a informa cu e personanan cu ta relaciona cu e operacion aki lo tin 15 dia pa presenta nan defensa y apelacion. Nan tin derecho pa debolbe e placa cu a wordo perdi via e operacion financiero aki.



Violencia a laga 13 preso morto na prizon na Norte di Mexico

MEXICO (BioBio).- Un grupo di preso a secuestra tres guardia di seguridad na un prizon di estado Mexicano Nuevo Leon. E suceso aki a produci varios candela y un conflicto entre 250 preso cu a caba cu e uso di “forsa letal” di banda di autoridadnan den e prizon. E suceso violento a laga 13 morto y 26 persona cu a keda herida.





E bringamento a cuminsa na prizon di Cadereyta, y te na cierto momento henter e situacion tabata bao control di autoridadnan. Sin embargo, mas laat e problema a cuminsa di nobo ora cu un grupo di prizonero a cuminsa cende varios obheto na candela, locual a causa dos columna di huma preto, cu tabata visibel na varios kilometer di distancia. Den e candela aki a muri un prome prizonero.

“El a ser asesina y despues kima,” Aldo Fasci, vocero di Seguridad di Nuevo Leon a splica. E cuerpo di seguridad aki a bisa cu autoridadnan tabata purba di haya e curpa lo mas lihe posibel, pasobra no tabatin claridad riba e forma di su fayecimento, pavia cu e suceso no tabata riba e video di seguridad.
Den e suceso cu a sigui, e grupo di prizonero a secuestra tres guardia di seguridad, y asina a cuminsa un protesta contra dirigentenan di e prizon. Prizoneronan a purba di conversa cu autoridadnan, pero e dialogo tabata sin resultado positivo, y a finalisa sin ningun acuerdo, y pa tal motibo tropanan di seguridad di Mexico a drenta den e prizon, e funcionario a splica.
E grupo uniforma a cuminsa yega cerca di e prizoneronan, y e prizoneronan a cuminsa ataca e grupo di polis, y un polis a keda herida na su pulmon. E prizoneronan a ataca cu piedra y obheto contundente.
E uso di forsa no letal no tabata suficiente, pasobra den e di dos etapa di e motin tabata participa mas di 250 prizonero, Fasci a bisa.

Finalmente autoridad mester



a “usa forsa letal pa asina evita cu e prizoneronan lo a asesina guardia di seguridad y otro prizoneronan cu tabata secuestra. Te diahuebs e cantidad di fayecido tabata 13 prizonero. E uso di forsa letal ta hustifica pa articulo 17 di e Codigo Penal di Mexico.

Polis a detene e ‘Sheriff di Rosinha’ pa causa guera narco na favela mas grandi di Rio di Janeiro

BRASIL (InfoBae).- Polis di Brasil a comunica e detencion di Danubia Rangel, casa di e narcotraficante Antonio Francisco Bomfin Lopes. E ta acusa di ta e responsabel di e guera cu a cuminsa entre bandanan rival na Rio di Janeiro y cu ta motibo di e militarisacion di ‘Rosinha’ e favela mas grandi di Rio di Janeiro, riba decision di presidente di Brasil, Michel Temer.



Rangel tabata profugo desde luna di maart di aña pasa, despues cu el a keda condena na 28 aña di prizon pa delito di narcotrafico.

El a keda deteni pa agente di polis civil na estado di Río di Janeiro na Ilha do Governador, un bario di zona nort di e ciudad, Secretaría regional di Seguridad Publico a informa.
E narcotraficante, miho conoci como ‘Sheriff di Rosinha’, di 33 aña, ta acusa di ta e protagonista di e guera cu tin entre dos banda criminal desde dia 17 di september pa e control di trafico di droga na e favela considera un zona strategico pa narcotrafico.

Presion pa situacion sano na hospital di Corsou ta aumenta

WILLEMSTAD – Conseho di Supervision di Sint Elisabeth Hospital (Sehos) na Corsou a haya un instruccion di Inspeccion di Salubridad. "Nos tin casi dos aña ta trata di laga Sehos pone e asuntonan na ordo, ke men e instruccion ta necesario", e inspector di salubridad Gershi Rodrigues Pereira ta bisa.

E inspeccion ta haya ku ta falta 'e comprension exigi y e exspertisa necesario den cumbre di Sehos. Ku e instruccion na e Conseho di Supervision inspeccion a duna ordo pa nombra un manager di hospital ku experencia , pa drecha e cuido di pashent.

Segun e director di Sehos, Frank Scheper, e hospital ta memey den un fase di transmision di e hospital bieu pa e hospital nobo. Ta construi e hospital nobo banda di e edificio bieu. "E situacion ta unico y bon mira no sa sosode niun caminda: un edificio nobo, ta automatisa tur cos y esaki ta exigi masha hopi proceso. Nos mester bini cla ku loke ku nos tin."

Atraso

Loke tin ta limita segun directiva. Financieromente e situacion ta precario basta tempo. Ta dificil pa busca mas fondo, pasobra no por mustra bon con preta e situacion financiero ta: a caba di publica e relato anual di 2015. "Esaki ta un herencia di e directiva anterior. Nos ta traha duro pa alcansa e retraso, pero te e dia ey nos no por produci cifra y esey ta haci e situacion mas dificil", Scheper ta bisa.

Pone prioridad

Scheper ta enfatisa ku e presion ta halto den e hospital. "Den mayoria pais ta parti e capacidad. Ora ta hopi ocupa ta referi pashent na un otro hospital. Cerca nos esaki no por. Tin biaha nos mester pone prioridad por ehempel si a sosode un accidente di auto grave."

Toch ta posibel pa alcansa un situacion sano si, segun Scheper. "Nos mester delibera ku e instancianan envolvi y mester kambia cos y adapta modelonan. Nos ta delibera hopi riba esaki."



'Lo expone Hulanda pa violacion di democracia'

WILLEMSTAD – Resistencia di e yiu di Corsou ta tema di e di dos congreso di Corsou Fuerte y Autonomo (KFO) ku a wordo tene recientemente den un sala di exhibicion di WTC bastante yen. KFO ta para pa abolicion di e leynan di Consenso y ku sosten di mas ku diesun mil firma a entrega un proposicion di ley na parlamento pa logra e meta aki.

Segun KFO e Leinan di Consenso riba tereno financiero y di husticia ta mina emancipacion di nos pueblo. A hinca poder den man di un Comision di Supervision Financiero (Cft) y un Procurador General caminda niun di dos tin legitimacion democratico.

Referendum

"Nos ke mustra ku e leynan di Consenso y otro leinan ku a wordo introduci na 10-10-10 no ta bon pa niun di e islanan den Reino Hulandes", Eldon 'Peppi' Sulvaran, presidente di KFO a bisa. Den su proposicion di ley KFO ta boga pa laga pueblo dicidi riba e leynan di Consenso atraves di un referendum mescos ku a haci na 2009.

Banda di Eldon Sulvaran y Merryl 'Lilo' Sulvaran di Kòrsou e congreso a conta ku e oradornan Serrio James Finies y Eugène Abdul di Boneiro y Clyde van Putten di Sint Eustatius.

Expone Hulanda

Serrio James Finies, ta e motor tras di e movemento 'Nos Ke Boneiro Bek. Titulo di su discurso tabata: Un nacion sclamando y luchando pa libertad contra e colonisado di mas cruel di mundo. Finies no ta kere mas den referendum y awor ta bay cana e trayecto di Nacionnan Uni.

"Hulanda no ta respeta referendum y nos ta bay expone Hulanda internacionalmente pa e cantidad di violacionnan di nos democracia y leynan internacional", Finies a bisa. Segun Finies lo bay expone Hulanda cerca entre otro e Comite di Decolonisacion di Nacionnan Uni y tambe den foronan internacional manera e Conferencia Permanente di Partidonan Politico di Latino Amerika y Caribe (COPPPAL).

Bringa desigualdad

E titulo di e discurso di Clyde van Putten tabata: Nos lucha pa bira un pais autonomo den Reino Hulandes. Orador van Putten den su calidad como lider di e gobierno di Sint Eustatius tabata hopi fuerte y ta propone pa e islanan forma un bloke y bringa e desigualdad ku tin den Reino Hulandes internacionalmente.

"E pueblo di Corsou tin ku para firme y exigi di su gobernantenan pa tuma un posicion fuerte contra Hulanda", van Putten a bisa. Segun Van Putten esaki ta e unico manera pa yega na un situacion di igualdad den Reino Hulandes.

ANUNCIO/BLBA/210/17

Di acuerdo cu articulo 3 di "Arbeidsbesluit III" Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Lo tene e siguiente referendum bao di empleadonan di:

Nomber di Empresa	:	**"Hyatt Regency Aruba dept: BAR"**
Fecha di Referendum	:	**Diahuebs, 26 di october 2017**
Duracion di referendum	:	**12:00 pm – 2:00 pm**
Lugar	:	**MFA Noord**

b. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan:
Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa e partidonan dia 29 augustus 2017.

Aruba, 12 di october 2017
Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Coast Guard Cutter confidence su prome bishita na Boneiro

KRALENDIJK - Diabierna ultimo gezaghebber Edison Rijna a ricibi bishita oficial di comandante Tim Hammond di Warda Costa Mericano.

Durante e bishita combersacionnan ameno a tuma luga tocante presencia di e Cutter den nos haf.

Comandante Tim Hammond den presencia di teniente Dan Halsig y segundo teniente Sierra Webb di asuntonan publico a entrega gezaghebber Rijna un plakkaat cu potret di e Cutter.

Mas den transcurso di dia gezaghebber Rijna den compania di Joan Brewster di directorado di Supervision y Mantencion di Lei y hefe interino di cuerpo policial sr. Marchand a realisa un bishita na bordo di USCG Confidence caminda comandante Hammond a duna un amplio splicacion di e Cutter.

Finalmente gezaghebber Edison Rijna a entrega comandante Tim Hammond un recuerdo den forma di un album cu paisahenan di nos isla Boneiro y a pen e comandante cu escudo di nos isla como muestra di aprecio y amistad di Boneiro.

Wardacosta a intercepta lote di droga

WILLEMSTAD – Warda Costa a intercepta dialuna anochi un lote di droga riba un embaraso for di Venezuela. A detene 6 persona den e caso aki.

E operador di radar di e centro Recue & Coordination Center (RCC) di Warda Costa a detecta den oranan di anochi un situacion sospechoso na Kaap St. Marie (Banda bou).

A dirigi un Super-RHIB pa haci e investigacionnan necesario. Na momento cu e tripulantenan a bira e boto di Warda Costa, nan a tira dos bulto den awa. Warda Costa a piki e bultonan aki for di awa y a intercepta e bola.

A hiba e boto Parera pa ma investigacion.

Den e bultonan tabatin cuater pakete di droga. A detene e seis tripulantenan y a confisca e droga cu a bay pa Cuerpo di Polis pa mas investigacion. A confisca e bola.

Ta di tantisimo biaha den ultimo lunanan cu ta trece droga den direccion di Corsou.

Pilarnan di autonomia di Corsou



WILLEMSTAD -- Den cuadro di celebracion di Dia di Autonomia a organisa un sesion informativo y interactivo na Forti dia 9 di october ultimo. Meta di esaki ta pa crea conscientisacion rondo di e desaroyonan di autonomia di nos pais.

Tambe a elabora tocante e siguiente topiconan ku ta forma pilarnan fuerte di Corsou:
nos hobennan (Conseho di Hubentud):
Daniel Corsen, deporte: Thakaidzwa Doran, aspectonan social- cultural:
Jeanette Juliette-Pablo, economia:
Said Hensen, educacion: Wladimir Kleinmoedig, patrimonio mundial:
Raygen Zuiverloon y salu:
Angela Guiamo.

Despues di esaki a discuti y intercambia tocante e diferente topiconan ariba menciona pa medio di un concepto di 'World Café'.

Esaki ta un forma moderno y interactivo pa intercambia di idea i opinion pa asina yega hunto na realisacion di nos maximo potencial como ciudadano y pais Corsou.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
un auto marca Ford modelo Ka, standard, colo preto, aña 1996 bon condishon
Tel.565 1434

TA BENDE
un cas na Papilon di 4 camber y 2 baño pa afl.325.000,00. Yama na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa afl.328.000
Tel: 593 6318

TA HUUR
Studio aptm
Pos Abao
Tel. 593 2508

TA BUSCA
pa cumpra pallet color cora, geel / blauw jama
Tel. 594-4953

SERVICIO PUBLICO
Nos ta furra tur tipo di stoel, tambe dashboard di auto-porta trabou garantiza y hopi variedad di tela
Tel.746 0518 / 587 1855

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of studiante na Tarabana Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA BENDE
cama queen cu matras Afl.500
cama queen cu matras top pillow +2 nach kasjes Fls.700
Tel: 593 2952

TA BUSCA
Technical Supervisor
Requirements:
Electrical knowledge, driver's license. Bachelor degree and sales experience both a plus.
Email resume to:
yrondon@brendamarreropr.



SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR
Apartment full muebla excl utilidades 800 + borg y un tereno pa pone trailer 250 pa luna
Tel. 567 2564

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA BENDE
Un tereno propiedad di 268 m2 na Modanza y pa Afl.67.000 yama Mito
Cel. 593 6318

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. colo berde
Excelente condishon
Tel. 565 1434

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Habitacion pequeña con todo incluido
Tel. 564 1979

TA BENDE
Tereno na Tanki Leendert 1000 m2 eigendom Afl.175.000
Tereno na Tanki Leendert 1056 m2 eigendom Afl.175.000
Tel. 593 2952

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
appartment muebla na Ponton
Tel: 745 0559

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA HUUR
Camber cu cushina pa 4 persona na Tropicana Resort dia 30 di september pa 7 october US$600
Tel. 593 2552

TA BUSCA
Urgente casnan y apartment pa huur per direct nos tin cliente pa huur di biaha
Tel. 585 5054 / 563 1449

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA BENDE
4 stoel antique
Tel: 748 3307

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
Tereno na Moko
800 m2 Afl.65.000
Tereno na Seroe Crystal 663 m2 banda di caminda Afl.65.000
Tel. 593 2952

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

TA BUSCA
Urgente tereno pa cumpra minimo 200 m2 den Oranjestad plaka cash
Tel. 585 5054 / 563 1449

TOPA: 'Sindicato TOPA semper tabata lanta for di soño'

ORANJESTAD - Hopi tabata e comentarionan recientemente cu tin un resureccion di sindicatonan despues di eleccion. Varios hende a comenta cu sindicatonan tabata na soño durante temporada di campaña y durante ultimo añanan. Nos a acerca algun sindicato pa un reaccion riba e discusion aki pero a logra solamente di haya comentario for di Rene Bernabela di sindicato TOPA.



"Laga nos pone den e forma aki, sindicato TOPA nunca mester a lanta for di soño pasobra nos semper tabata lanta. For di momento cu gobierno di AVP a sinta na 2009 te na momentonan aki. Nos no ta tuma locual ta wordo bisa di otro sindicato pa nos, pasobra nos sa cu nos ta haci nos trabao manera mester ta for di comienso te na momentonan aki," sr. Bernabela a expresa na Bon Dia Aruba. El a sigui splica cu sindicato TOPA cu algun otro sindicato ainda tabata bringando pa haya un clarificacion riba e decision descabeya tuma por medio di gobierno pa locual ta e gelijk bedrag/bashipremie. E ta bisa: "Y den un forma no mucho elegante bo ta wak caminda minister Angel Bermudez y minister Richard Arends a kita bay sin duna sindicato TOPA y demas sindicatonan un contesta riba e asunto aki."

'Gobierno ta un continuacion'

Sindicato TOPA ta considera gobierno manera un continuacion; cu asuntonan cu ta sigui den desaroyo. "Pa nos no ta importa cua color di partido, sindicato TOPA lo sinta cu cualkier gobierno di cualkier signatura." Actualmente e proceso ta andando keto bay ainda riba dialogo pa forma un coalicion pa un gobierno nobo. Sindicato TOPA ta subraya cu nan lo bay duna e partidonan e espacio necesario pa asina sinta den un forma trankilo y forma gobierno. "Y na e momento exacto ora cu gobierno ta funcionando den su totalidad como un gobierno nobo, nos lo sa di acerca via di carta y pidi audiencia cu e ministernan cu ta toca na e momento ey pa combersa cu ne."

Rapport pa combersa cu gobierno nobo

Sindicato TOPA a tuma nota cu otro sindicatonan ta preparando rapport lidernan sindical formando parti di SER cu a sinta pa ocho aña largo sin sali na vanguardia na su miembronan. "Anto awe nan kier traha rapport pa warda gobierno nobo sinta pa combersa cu nan," sr. Bernabela a bisa. El a sigui elabora: "Si tin otro sindicatonan cu kier traha rapport pa combersa cu gobierno asina cu nan sinta, nos ta laga esey pa nan dicidi. Pero nos no ta traha den e forma ey."

Dialogo social

Sr. Bernabela a enfatisa cu si



sindicato TOPA mester wak bek e manera con e dialogo social a origina, y con el a wordo conduci pa ocho aña largo, esaki ta un berguensa. Mirando e hecho cu tur e sindicatonan formando parti di gremionan sindical, cu a forma parti di e dialogo social y perhudica e cuerpo di ambtenaar den su totalidad, mi ta kere den e caso aki e sindicatonan aki mester tin basta cuero di cara. Pa na momentonan aki ta preparando pa bay sinta cu gobierno sin revisa como complice di parti di e gobierno cu ta demisionario, kico tur nan a haci cu e pais aki na momentonan aki.

Sr. Bernabela ta conclui cu dialogo semper ta bon tanten cu ta den un forma respetuoso y no manera cu gremionan sindical, comercial y gobierno a maneha e dialogo social durante ultimo ocho aña. Sr. Bernabela: "Otro sindicatonan a drumi pa ocho aña largo y sindicato TOPA a participa na diferente manifestacionnan cual pueblo di Aruba por a wak. Awor esunnan cu a sali for di coma kier ta prome pa sinta na mesa cu gobierno pa trece nan puntonan di preocupacion. Nos no ta di acuerdo cu e punto di bista aki. Nos ta opta pa gobierno wordo forma den tur tranki-

Algun negoshi ainda no a cambia sistema di ATM pa por swipe bou 10 florin

ORANJESTAD - Den comienso di aña na luna di februari Bon Dia Aruba a trece dilanti den un publicacion cu tur comerciante mester acepta pa swipe suma bao di dies florin. Aparentemente ainda algun comerciante no ta cumpliendo cu esaki pa motibo cu hopi ta uzando un sistema di ATM poco anticua, segun nos ta compronde for di un comerciante.

Vice presidente di Aruba Banker's Association (ABA) Pierre Rafini a subraya algun tempo atras cu tur comerciante mester acepta swipe bao dies florin tambe. Tur banco na Aruba ta hiba e mesun maneho. "Nan (comerciantenan) ta firma contract cu banco sabiendo cu nan no mag di pone un suma minimo ora di swipe," sr. Rafini a declara na Bon Dia Aruba. Un ciudadano a expresa na Bon Dia cu el a haya algun problema recientemente cu un comerciante cu no kier a acepta pa swipe un suma bao di dies florin. Aparentemente algun comerciante (supermercadonan y botica entre otro) ainda no a cambia pa un sistema nobo y moderno di ATM cu ta uza internet. Nos a pasa Cheng's Supermarket caminda gerencia a splica nos cu ora bo uza sistema di ATM nobo di internet bo ta paga un suma caminda cu bo por swipe cuanto cu bo kier sin limitacion.

Sistema bieu

Hopi negoshi ainda ta pega cu sistema di uza waya di telefon. Kiermen pa nan cada transaccion Setar ta cobra 25 cent mescos ta un yamada e ta haci. "Por ehempel si bo cumpra algun cos chikito, cu ta cuater of cinco florin, por ta e ganashi lo ta 15, 20 of 30 cent. Anto mi ta perde 25 cen di a dialing di e carchi, e ora mi no ta gana nada," gerencia di Cheng ta splica Bon Dia. Antes tabata asina cu tabata uza sistema di waya di telefon cu ta tarda pa conecta, y tarifanan di esaki tabata demasiado caro. Anto p'esey hopi hende ainda a keda cu e custumber ey anto a lubida cu ora cambia di sistema, no tin limitacion pa swipe segun comerciante di Cheng's. Banco tambe ta gana su comision naturalmente den e sistema aki. Cada banco tin comision riba un ATM pa luna; si mester swipe por ehempel 200.000 florin, Banco ta haya un porcentahe di esaki. Cada mashin di ATM cu bo tin den bo negoshi ta costa bo 100 florin pa luna.

'Si ta 1 florin mes, e mester pasa'

Armin Solognier , Senior Business Developer na Caribbean Mercantile Bank N.V. ta bisa nos cu e acuerdo cu e negoshi tin cu banco pa e por tin un ATM ta bisa claramente cu bo mester por swipe tur suma. "Nan ta firma un contract pa esaki y tur banco tin mesun areglo cu e comerciantenan cu tin nan machine. Si ta un florin mes, e mester pasa riba un florin," sr. Solognier ta bisa. E ta recorda nos cu e tema aki a bin dilanti den comunicadonan di ABA mas cu un biaha caba. CMB en todo caso ta pidi nan clientenan si nan haya nan mes den un situacion unda cu un comerciante ta nenga di pasa e carchi bou un cantidad di placa, pa laga nan sa ken e comerciante ta. Asina nan lo comunica cu e comerciante y bis'e cu e no por nenga un cliente. "Mi no por papia pa otro pero esey ta e paso cu nos ta tuma."

Personanan indocumenta deteni

ORANJESTAD - Diaranson pa mas o menos 11:30 di anochi un patruya a para

un Hyundai van blanco riba e caminda di La Sallestraat. Un rato prome un persona a raporta cu e van aki lo a haci algo y esaki ta e motibo cu polis a par'e pa haci un control. Durante controla polis a topa cu dos hende homber , dos hende muhe y cu no por a demostra nan documentonan.

Polis a pidi asistencia di warda nos costa na e sitio y e personanan a wordo deteni y hiba warda pa asina investigacion necesario wordo haci.







Polis a drenta accion pa pelea na Bushiri Karting



ORANJESTAD - Diaranson durante oranan di anochi despues polis a presenta na Bushiri Karting pa un accident. Na e sitio polis a bin topa cu un pelea andando entre algun persona. Polis a papia u e partidonan, pa asina calma e situacion pa evita cu e problema ta escala.

Warda nos costa a detene varios persona indocumenta






ORANJESTAD - Diahuebs den oranan di anochi e team di warda nos costa a pasa bishita varios bar & restaurant y hasta trucknan di bende cuminda. Na a logra detene varios persona indocumenta na restaurantnan, tras di bar y den cushina ta trahando.

Nan a wordo manda post pa asina wak cuanto tempo e personanan aki ta ilegal riba Aruba y cuminsa cu e proceso pa manda nan bek nan isla.

Advertorial

Setar cu su campaña Share Your Joyous Moments



ORANJESTAD - Setar ta lansa su campaña di Share Your Joyous Moments. Setar ta invita tur cu kier comparti momentonan special pa haci esaki, sea ta cu un potret, un video, of simplemente skirbi e storia di e momento special. E por ta sea un graduacion, nacemento di yiu, casamento, etc.

E motibo di e campaña ta pa recorda nos mes cu momentonan special den bida ta algo nos mester aprecia y balora. Hopi biaha den e drukte di bida diario, nos ta lubida di pensa kico nan ta importante. SETAR kier yuda recorda tur hende di esaki.

Recientemente un team di Setar a subi caya buscando momentonan alegre pa recorda. Riba e potretnan por mira momentonan di alegria cu a comparti cu diferente persona.

Pa participa, post e momento feliz cu bo kier comparti riba e pagina di Facebook di Setar. Campaña ta di awo te cu 31 di december. Despues di e dia ey lo anuncia 3 ganado. Pero durante e lunanan aki lo rifa diferente premio tambe pa tur cu participa. Pa mas informacion, bishita nos pagina web www.setar.aw of SETAR su Facebook page.





Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 6:22 pm y lo sali mañan mainta 6:29 am.

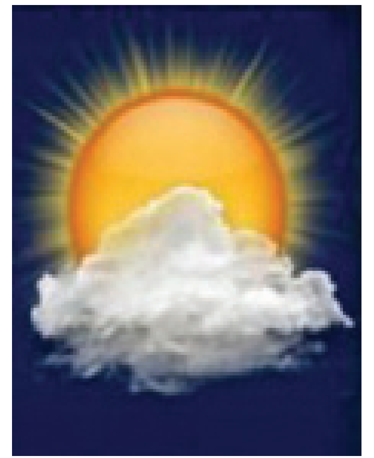
Biento:
Modera for di direccionnan entre oost i noordoost;
forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)

Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

Situacion general di tempo:
Durante proximo 24 ora, humedad i instabilidad den atmosfera regional lo ta suficiente ainda pa produci temporalmente mas nubia.

Pa es motibo aki por spera algo di awasero localmente.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 5 pia.



Aduana Aruba su controlnan administrativo despues di importacion tin resultado impactante

ORANJESTAD - Departamento di Aduana ta informa cu na comienso di aña a cambia e sistema di haci control. Durante e prome mita di aña a haci 2 control grandi. E controlnan administrativo aki ta yama CNI 'Controle na Invoer'.



E controlnan administrativo ta sosode despues cu e mercancia a wordo importa caba. Control administrativo ta consisti via di compara e informacion cu e cliente ta hinca den nos sistema 'Asycuda' cu locual e cliente ta hinca den su mesun administracion.
Conforme ley, duana tin e autoridad pa pidi y haya informacion for di e administracion di clientenan. Na momento cu duana, haciendo su controlnan, bin constata cu tin fout den calculacion, esaki lo wordo regla door di haci un coreccion den e declaracion. E cliente lo ricibi un cobransa adicional pa e por paga e diferencia.

Den caso cu durante un control duana constata cu a haci uzo di factura falso y/of a constata cu tin producto cu no a wordo declara na momento di importacion e ora ey e cliente lo wordo persigui penalmente. Esaki ta significa cu banda di e cobransa adicional di e coreccion den e declaracion tambe lo wordo agrega un transaccion den forma di un multa. Den caso cu no paga e multa y e coreccion den e declaracion, e caso por bay corte cu tur consecuencianan cu esaki por trece cu ne pa e cliente. E suma di e multa ta keda completamente den man di Ministerio Publico.
Na comienso di 2017 Departamento di Aduana a cuminsa cu 3 caso (3 diferente cliente). Di cual uno ta completamente kla y e resultado ta lo siguiente: Correccion den declaracion di 250.000 florin y multa proponi door di Ministerio Publico di casi 1/2 miyon florin.
E di 2 y di 3 caso ta bayendo den mesun direccion cu lo trece e mesun consecuencianan cu e prome caso.
E controlnan na Departamento di Aduana lo continua di mesun manera cu a wordo menciona anteriormente. Dentro di poco otro companianan lo ricibi un anuncio cu nan lo ricibi un bishita di duana pa cu e controlnan aki. Pa e motibo aki ta hopi importante pa tur compania haci nan declaracionnan conforme ley uzando factura y balornan corecto pa asina nan no haya nan mes cu sorpresa. Pasobra e sorpresa por sali nan hopi caro.

ACP hunto cu Barceló: cultivando inteligencia emocional









ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e Aruba Certification Program (ACP), y a certifica mas di 60 ehecutivo di hotel Barceló. Den dos sesion e programa di certificacion di Aruba a enfoca riba e importancia di duna informacion corecto y consistente di Aruba y desaroyo di inteligencia emocional na trabou.

E sesion pa ehecutivo ta forma parti di e proyecto piloto di ACP ‹Speed Executive course›. Durante e sesion a elabora riba e tema di autenticidad y tambe compartimento di e storianan impactante cu ta forma parti di e herencia di Aruba. A splica cu e profiel di bishitante ta cambia den forma cu e lo kier sa kico ta e esencia di nos isla y e diferencia entre Aruba y otro isla den region Caribense.

Tambe a duna informacion relaciona cu e importancia di inteligencia emocional, esta ta consciente di tanto bo emocionnan como tambe esunnan di otro pa asina maneha esakinan den forma adecuado pa por yega na metanan colectivo di un organisacion of compania.
Esaki pa asina por yega na un nivel di servicio excelente como tambe e esencia di hospitalidad. Importante ta pa menciona cu parti di e servicio excelente ta autenticidad y pa es motibo informacion corecto y consistente di Aruba ta di suma importancia.

Na e evento tambe tabata presente General Manager di Barceló, Samuel Jhonson, como tambe General Manager suplemente Lorena Salas Molina. Ambos a duna discurso sumamente elocuente enfatisando e filosofia di traha den ekipo uni y provee servicio excelente y ta hospitalario.

Yrausquin ta celebra 65 aña di aniversario y tambe 5 hubilario

ORANJESTAD - E aña 2017 ta un aña cu hopi alegria y celebracion pa e famia y empleadonan di Yrausquin. Ademas di ta celebrando 65 aña aniversario di e existencia di e compania, a celebra hubilario di empleadonan.

E empleadonan ta: Nathalie Laclé-Yrausquin (25 aña), Ivan Sneek (20 aña), Elvin Krind (15 aña), Lillian Dirksz (10 aña) y Danielle Popke (5 aña).

E hubilario a wordo honra na final di un 'Team Building' evento organisa den forma di un speurtocht. E speurtocht a tuma luga den nos caya principal na Oranjestad), unda tin hopi historia y monumentonan di Aruba pa admira.

E mision di e speurtocht tawata pa cada team participa den algun weganan, completa algun tareanan, resolve algun puzzel y contesta algun pregunta.
Tur esaki mester a wordo haci como team hunto. E speurtocht a finalisa na Yrausquin na L.G. Smith Boulevard, y a clausura esaki cu un fiesta unda a honra e hubilario di e 5 empleadonan menciona anteriormente.

E meta principal tras di e speurtocht aki tawata pa conoce otro un tiki mas, siña traha hunto cu otro, pone enfasis ariba strategia y tacticanan pa completa e tareanan, creatividad, fortalece e team Yrausquin den un ambiente social y participativo, y por ultimo pero no menos importante pa tin un tempo amabel.

Parti di e mision di Yrausquin ta pa anima y motiva nan empleadonan pa sobre sali y pa brinda training, beneficionan competitivo y un facilidad solido pa traha aden. Yrausquin lo sigui fortalece e team cu mas actividadnan di team building, como tambe ofrece su empleadonan diferente cursonan pa sigura cu su clientenan ta haya e miho servicio y e miho experiencia ora nan yama of bishita e showroom.























Richard Webb ta baha cu pensioen na Caribbean Palm Village

Noord - E carpinte Richard Webb, cu ta traha pa e ekipo di mantenemento di Carbbean Village a baha cu pensioen. Hunto cu su coleganan el a disfruta di e fiesta cu a wordo organisa specialmente pe.

Sr. Webb a cuminsa traha na e hotel dia 22 di september 2003.

Interim Manager Astrid Muller a expresa bunita palabranan,y tambe algun coleganan ta laga sa cu nan ta bay sinti falta di sr. Webb.









Fundacion Pa Nos Muchanan a presenta tayer: Melodia Creativo

ORANJESTAD - Recientemente Michael Lampe, miho conoci como Fellow, y docente di musica, Raquel Lampe, a tene un tayer recreativo basa ariba musica.

Hunto nan a sa di percura pa un mainta yena cu musica, melodia y creatividad. Creatividad ta un aspecto hopi importante den e trabou como lider di Centro di Cuido di Mucha
Den e tayer, e lidernan a haya tips, tools y idea con pa incorpora musica den un manera simpel diariamente den nan programa. Tambe nan a haya un splicacion tocante e importancia di esaki pa cu nan grupo meta, cual ta muchanan di 0-12 aña di edad. E creatividad y talentonan scondi a resalta di e lidernan na momento cu nan a forma nan mesun cantica.

FPNM ta sumamente satisfecho con e tayer aki a bay y ta gradici tanto Michael como Raquel y tur lider di Centronan di Cuido cu a participa. Centronan cu a participa ta: CEDES, Pasa dushi pasa pret, Angel Speelschool, E Barco di Noah Speelschool, Hardin di Infancia, Mi Casita Traimerdia y Tante Detta Speelschool.

Pa mas informacion tocante nos cursonan por tuma contacto cu nos na 588-0586/583-4247 of bishita nos Facebook page.

Awe ta inicia e weganan di campeonato di futbol 2017-2018

ORANJESTAD - Awe diabierna 13 di october 2017 e campeonato nacional di division di futbol ta inicia. Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta orguyoso di anuncia cu 10 ekipo cu a inscribi pa e campeonato aki, di cual e prome rond ta cuminsa awe y cual lo termina dia 10 di december 2017.

Ekiponan cu lo hunga contra otro den e prome rond aki ta SV RCA, SV Caiquetio, Deportivo Nacional, SV Riverplate, SV Bubali, SV La Fama, SV Britannia, SV Estrella SV Dakota y SV Juventud Tanki Leendert. E weganan lo tuma luga riba diabierna, diasabra y diadomingo y tur ta tuma luga den Stadion Guillermo



P. Trinidad na Dakota.

Awe lo tin e apertura pa 7:15pm, unda cu ekiponan di LIFIDA lo desfila hunto cu e 2 ekiponan di e anochi aki. E wega lo inicia pa 8:00pm, unda cu RCA lo enfrenta Caiquetio. Diasabra anochi pa 8:00pm e campeon di aña pasa, esta Deportivo Nacional lo defende su titulo contra di Riverplate. Diadomingo lo tin 1 wega, cual lo ta entre SV Bubali y La Fama pa 6:00pm.

Pa awor, ta invita comunidad amante di futbol, pa yega stadion pa sostene y apoya nos futbolistanan di e 10 ekiponan competiendo na e nivel mas halto posibel di futbol, buscando e trofeo di campeon.

Recta final pa defini ken lo ta e miho ekipo den tennis di mesa



ORANJESTAD – Copa Aruba Teams ta drentando recta final pa asina defini ken lo ta e miho ekipo den tennis di mesa. Esaki ta tumando luga pa mas o menos seis luna pasa caba cu,Aruba Table Tennis Association a inicia cu e Copa Teams Aruba cu ta wordo hunga den team consisti di dos hungado.

Tur siman e ekiponan ta lucha contra di otro pa asina keda halto den e ranking prome cu e rondnan final cuminsa. E weganan di Copa Teams Aruba semper ta emocionante y di bon nivel, unda nos hobennan ta resalta den forma impresionante den nan weganan hunga. Recientemente tabata tin algun bon partido cu a wordo hunga na Club Estrella y Centro Deportivo Betico Croes.
E ekipo di Jon Tai Aruba a gana 3 x 1 for di Power Pong, e duo di Magic Angle ta gana 3 x 0 di Omega Table Tennis. Tambe nos ta haya Dragon CD a gana Omega TableTennis 3 x 0, mientras Mazuga Table Tennis a gana 3 x 1 for di Power Pong. Den e otro weganan nos ta haya Mazuga Table Tennis a gana 3 x 2 for di Hooters Table Tennis y Jon Tai a gana 3 x 0 for di Mazuga Table Tennis. Por ultimo nos ta haya Mario's Sport Shop a gana 3 x 0 for di Omega Table Tennis y Omega Table Tennis a gana di Dirksen Team 3 x 0
E deporte di table tennis a cuminsa briya y saca cara di nos isla den exterior. Sigur den e region di Caribe, Aruba su nomber ta resalta.

Luna pasa cu un ekipo relativamente hoben, Aruba a logra clasifica pa e torneo Senior Pan Americano na Cartagena, Colombia mientras cu siman pasa e hobennan Jeandry Mathilda y Chingho Chung a demostra cu Aruba su nivel no ta leu den comparicion cu e hungadonan di e continente Sur America. Nan a bataya bon y duna dolor di cabes na varios paisnan grandi manera Brasil, Chile, Colombia y Peru

Juan "Juju" Rasmijn cu e record di mas gol anota den play-off

ORANJESTAD - Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta dedica e campeonato di futbol Division di Honor 2017-18 na Juan Rasmijn miho conoci como Juju, como un reconocimento pa su aportacion y dedicacion na nos deporte rey, Futbol!

Juju Rasmijn a cuminsa hunga bala desde su edad di mucha di 9 aña tempo cu Titichi Croes d.f.m. tabata dirigente di SV Estrella. Juju Rasmijn a cuminsa su carera den e ekipo di Estrella lifida, den cual el a milita den e divisionnan aspirant, junioren y mayor. Despues di esaki el a bay hunga pa SV Sportboys pa algun aña. Na 1981 el a forma parti di e seleccion hubenil di Aruba cu a hunga weganan pa mira cua isla lo forma seleccion di Antias. Pero na 1984 despues cu dirigentenan di SV Estrella a mira e potencial den Juju Rasmijn, nan a acerca su persona pa e regresa cas y el a milita den e oncena oraño.

Durante su temporada den SV Estrella Juju Rasmijn a participa den mas cu 15 play-off y tabata un di esunnan cu a hunga mas wega di play-off. Den tur play-off el a score 9 biaha. Den SV Estrella Juju Rasmijn tabata un di e hungadonan cu mas exito ya cu e club aki el a 8 titulo campeon di Aruba.

Na 1985 Juju Rasmijn a hunga den e ultimo Copa Antiano cu un club di Aruba a participa den e torneo aki. Desde aña 1985 te cu aña 2000 Juju Rasmijn a forma parti di e seleccion Nacional di Aruba y a participa den diferente wega internacional den region di Caribe, representando su dushi isla Aruba. Juju Rasmijn a hunga mas cu 20 wega pe seleccion Nacional di Aruba.

Na 1990 contra e team di Jong Aruba, Juju Rasmijn a bira, a pesar cu e ta hunga den defensa, e prome hungado cu a score 5 gol den un wega di play-off. Te cu e fecha di awe, e record aki ta den su posesion. Na 1995 a eligi Juju Rasmijn como e hungado di aña 1995 Li-Prof como defensa di SV Estrella. Na aña 2006 Juju Rasmijn na e edad di 40 aña a cera un bunita carera den futbol, despues cu el a hunga 20 aña e deporte futbol.



San Fuego Cycling Club buscando talento nobo

ORANJESTAD - San Fuego Cycling Club ta organisa un Open Dag pa asina esunnan interesa cera conoci cu SFCC.

Den cuadro di esaki lo tuma luga riba veld di SV Arikok na Shete, diasabra dia 14 october, di 16:30 pm pa 18:00 pm un Open Dag.
E focus e dia aki lo ta riba muchanan di e edad di 8 aña te cu 16 aña y cu ta interesa pa cuminsa cu e deporte di MTB. Esunnan cu ta coriendo MTB caba y kier join un club tambe ta bon bini.
Pa por participa na e Open Dag mester tin un MTB den bon condicion, valhelm y handschoen.

Cu e deporte di MTB ta popular y ta sigui crece aki na Aruba no tin duda. Caminda antes tabata conta cu tres of cuatro club awendia tin 14 club inscribi na Aruba Wieler Bond.

Competencianan y actividadnan di MTB ta wordo organisa pa hende grandi y hubentud durante henter aña.





Endy Croes y Chipen Chirino a sali pa Botswana Africa

ORANJESTAD - E siman cu a pasa presidente y vice presidente di Aruba Softball Bond, esta Endy Croes y Francisco “Chipen” Chirino, a sali pa Botswana Africa. Desde 2015 tabata conoci cu Botswana Africa a gana e bidding pa host e Congreso mundial di Baseball y Softball.

Na 2014, Tunesia a logra unifica e dos Federacionnan International esta IBAF (Baseball) y ISF (Softball). Esaki mester a tuma luga pa crea e oportunidad pa tanto baseball y softball regresa den weganan Olympico.
Despues di e decision aki Baseball (masculino) y Softball (femenino) a logra drenta programa di weganan Olympico pa cu Tokyo, Japon 2020. WBSC awor ta consisti di dos disciplina esta Baseball y Softball. Te cu dia 15 di october proximo lo celebra e prome Congreso oficial di WBSC desde cu e fusion a tuma luga bou di un solo dak esta Baseball y Softball den union y hunto.
Endy Croes formando parti como miembro di directiva di WBSC a wordo apunta pa traha den diferente comision tanto Hall of Fame y tambe comision di reglamento. Tin un buki reglamento nobo cu lo bay sali na 2018 completamente revisa y modifica, unda no lo papia mas di 12 reglamentonan pero di Chapter 1 te cu 6. Esaki entre otro ta riba programa pa wordo aproba. Tambe formato nan mas atractivo pa hunga campeonatonan internacional tanto clasificatorio como innovacion pa cu weganan mundial.
Sr. Chirino ta den comision di material cu mester wordo aproba pa por wordo uza y tambe lo bay ta trahando separadamente segun e congreso ta avansa. Aruba por ta orguyoso di tin su representantenan trahando den funcionnan internacional.
Sigur Endy y Chipen lo sa di busca cualkier beneficio internacional cu e contactonan riba e nivel aki cu por yuda nos isla progresa y desaroya nos deporte di softball.



Fundacion Special Olympics ta organisa atardi social- recreativo

ORANJESTAD - Fundacion Special Olympics Aruba ta organisa awe tardi un social- recreativo pa tur e atletanan activo di Fundacion Special Olympics Aruba. Orario ta 6or pm te 8or pm.

Esaki lo tuma luga riba tereno di SVGA na Piedra Plat, pariba di Bibito Pin, den e gymzaal y e cancha di bola crioyo.
Lo tin wega nan di bola y badminton, musica di DJ Leo, zumba, baile, y mucho mas.
Special Olympics kier gradici tur esunnan cu a contribui pa haci e actividad ey un realidad.
Na nos sponsor nan, Digicel, Bright Bakery, y Andina Ice y Subsidie-commissie di Aruba, un palabra di danki.
Alabes nos kier anuncia cu e atletanan di Special Olympics Aruba lo participa na e Weganan Nacional 2017 di Bonaire, dia 27 di october te cu 30 di october.

Guardian Group Sprint Triathlon diadomingo awor na Boca Catalina

ORANJESTAD - Despues di a organisa e Kids Aquathlon, e federacion di triatlon Arubano (ATA) lo organisa un otro tremendo evento pa nan triatletanan, esta e Guardian Group Sprint Triathlon, cu ta tuma luga diadomingo dia 15 di october.

E evento di Sprint Triathlon lo ta programa pa cuminsa pa 7or di mainta y lo ta na e luga di custumber, esta Boca Catalina, na Malmok. E evento di Sprint Triathlon lo ta uno veloz, mirando e distancianan cortico cu tin cu wordo recori, pero mas cu claro e intensidad lo ta uno halto.

Pa loke ta e participacion pa cu e careda di Sprint Triathlon, e categorianan lo ta den Super Sprint (Kids te cu 14 aña), unda nan lo mester landa 375 meter, core bicicleta 10 kilometer y finalisa cu 2.5 kilometer core na pia. Den e categoria di Junior & Adulto Male, e distancianan recori lo ta un tiki mas. Aki cada atleta



lo mester landa un total di 750 meter, core bicicleta pa 20 km y finalisa e competencia cu un 5 km careda na pia. Por ultimo den e categoria Female Open 15+, aki e tri-atletanan femenino mester landa 750 m, despues core bicicleta un total di 20 km y finalisa nan careda na pia cu un recorido di 5 km.



Un wega di fogeo entre Bubali y Scherpenheuvel



Noord – Recientemente riba tereno di Bubali a tuma luga un wega di fogeo entre Bubali y Scherpenheuvel. E organisacion di Scherpenheuvel tawata na Aruba pa un weekend bou di hefe di delegacion di sr. Bob Bernabela a bin Aruba cu 2 ekipo U-13 y U-17, un delegacion di mas o menos di 40 persona.

S.V. Scherpenheuvel ta un club cu tin basta trayectorio. Manera nos tur sa cu S.V. Scherpenheuvel tin 3 aña cu a subi Div. Honor di futbol Curaçao despues di basta tempo y ultimo 2 aña nan ta Sub Campeon sigui di Curaçao su Futbol. Ta un club cu tin categoria di mucha te cu Div. Honor. S.V. Scherpenheuvel tawata tin un compromiso cu S.V. Britannia diasabra cu a hunga 2 partido. Via di nos contactonan a logra di hunga un wega di fogeo na tereno di Bubali diadomingo mainta.



Riba un diadomingo basta nubia a yega basta mayornan pa bin presencia e wega entre Bubali vs Scherpenhuevel U-17 Bubali na berde cu blanco y Scherpenheuvel na cora, blanco y berde, e wega a bay riba un nivel basta halto y wega a cuminsa cu un dominio di Bubali riba Scherpenheuvel di Curaçao.





Trekkingslijst van de Landsloterij N.

20ste Trekking 12 Okt

EEN HEDEN
7 300
9 300

TIEN TALLEN
20 300
27 300
49 300
68 300
88 300

HONDERD TALLEN
103 300
131 300
137 300
140 300
152 300
183 300
185 300
203 300
206 300
225 300
233 300
246 300
249 300
263 300
285 300
288 300
290 300
303 300
309 300
313 300
335 300
341 300
345 300
353 300
360 300
369 300
374 300
397 300
401 300
417 300
424 300
444 300
466 300
468 300
475 300
481 300
482 300
499 300
530 300
536 300
540 300
598 300
647 300
665 300
675 300
693 300
706 300
716 300
726 300
727 300
730 300
736 300
742 300
751 300
760 300
788 300
839 300
842 300
846 300
860 300
877 300
886 300
911 300
917 300
921 300
923 300
927 300
950 300
987 300
995 300
997 300

EEN DUIZEND
1001 300
1011 300
1014 300
1015 300
1016 300
1023 300
1031 300
1051 300
1075 300
1076 300
1123 300
1128 300
1162 300
1178 300
1194 300
1236 300
1241 300
1251 300
1252 300
1275 300
1281 300
1284 300
1333 300
1339 300
1345 300
1367 300
1397 300
1431 300
1433 300
1465 300
1490 300
1504 300
1509 300
1515 1000
1543 300
1547 300
1565 300
1574 300
1592 300
1597 300
1610 300
1611 300
1614 300
1617 300
1637 300
1641 300
1654 300
1658 300
1677 300
1686 300
1690 300
1697 300
1703 300
1712 300
1716 300
1723 300
1725 300
1730 300
1745 300
1750 300
1781 300
1786 300
1820 300
1821 300
1830 300
1842 300
1865 300
1877 300
1885 300
1890 300
1897 300
1950 300
1954 300
1955 300
1973 300
1977 300
1992 300

TWEE DUIZEND
2008 300
2018 300
2039 300
2071 300
2090 300
2097 300
2124 300
2136 300
2204 300
2211 300
2216 300
2219 300
2251 300
2252 300
2277 300
2293 300
2316 300
2327 300
2340 300
2349 300
2365 300
2399 300
2418 300
2425 300
2426 300
2427 300
2428 300
2443 300
2472 300
2492 300
2508 300
2532 300
2538 300
2567 300
2568 300
2575 300
2578 300
2579 300
2581 300
2595 300
2601 300
2608 300
2619 300
2659 300
2667 300
2676 300
2743 300
2756 300
2757 300
2773 300
2782 300
2789 300
2811 300
2814 300
2818 300
2841 300
2886 300
2887 300
2932 300
2946 300
2963 300
2965 300
2970 300
2986 300
2991 300
2994 300

DRIE DUIZEND
3005 300
3012 300
3018 300
3065 300
3072 300
3073 300
3079 300
3124 300
3125 300
3138 300
3145 300
3176 300
3177 300
3200 300
3216 300
3247 300
3263 300
3266 300
3267 300
3270 300
3279 300
3316 300
3321 300
3335 300
3347 300
3357 300
3367 300
3374 300
3381 300
3384 300
3392 300
3439 300
3440 300
3469 300
3478 300
3515 300
3521 300
3548 300
3557 300
3568 300
3599 300
3602 300
3627 300
3639 300
3661 300

****
1STE PRIJS
****
3674 4500
3675 500000
3676 4500
****
3682 300
3689 300
3720 300
3743 300
3784 300
3815 300
3817 300
3822 300
3858 300
3865 300
3890 300
3896 300
3897 300
3922 300
3943 300
3945 300
3948 300
3951 300
3965 300
3971 300
3976 300

VIER DUIZEND
4002 300
4006 300
4010 300
4025 300
4046 300
4060 300
4072 300
4080 300
4088 300
4104 300
4139 300
4143 300
4147 300
4156 300
4165 300
4176 300
4209 300
4234 300
4251 300
4257 300
4261 300
4268 300
4273 300
4305 300
4339 300
4347 300
4350 300
4365 300
4368 300
4382 300
4415 300
4416 300
4421 300
4435 300
4466 300
4489 300
4500 300
4524 300
4534 300
4540 300
4557 300
4597 300
4631 300
4649 300
4663 300
4667 300
4678 300
4701 300
4715 300
4731 300
4745 300
4748 300
4749 300
4750 300
4771 300
4793 300
4815 300
4824 300
4825 300
4851 300
4857 300
4872 300
4892 300
4913 300
4928 300
4941 300
4954 300
4960 300
4966 300
4971 300
4977 300
4985 300

VIJF DUIZEND
5013 300
5027 300
5041 300
5049 300
5105 300
5109 300
5157 300
5188 300
5191 300
5197 300
5198 300
5216 300
5245 300
5246 300
5255 300
5275 300
5290 300
5301 300
5318 300
5343 300
5355 300
5377 300
5429 300
5435 300
5448 300
5484 300
5485 300
5525 300
5535 300
5550 300
5642 300
5663 300
5664 300
5687 300
5709 300
5735 300
5737 300
5759 300
5786 300
5799 300
5801 300
5815 300
5816 1000
5842 300
5882 300
5894 300
5906 300
5924 300
5947 300
5952 300
5972 300
5975 300

ZES DUIZEND
6011 300
6012 300
6034 300
6045 300
6083 300
6101 300
6199 300
6204 300
6209 300
6245 300
6251 300
6260 300
6277 300
6317 300
6323 300
6329 300
6337 300
6367 300
6379 300
6423 300
6428 300
6440 300
6447 300
6454 300
6474 300
6503 300
6509 300
6519 300
6520 300
6528 300
6568 300
6599 300
6603 300
6608 300
6610 300
6622 300
6629 300
6644 300
6673 300
6690 300
6702 300
6708 300
6710 300
6718 300
6735 300
6761 300
6767 300
6781 300
6804 300
6814 300
6816 300
6828 300
6872 300
6904 300
6919 300
6940 300
6970 300

ZEVEN DUIZEND
7002 300
7013 300
7032 300
7048 300
7062 300
7065 300
7084 300
7087 300
7155 300
7207 300
7212 300
7213 300
7216 300
7234 300
7238 300
7247 300
7278 300
7286 300
7292 300
7307 300
7314 300
7337 1000
7339 750
7362 300
7371 300
7445 300
7456 300
7489 300
7500 300
7516 300
7517 300
7539 300
7549 300
7634 300
7650 300
7653 300
7659 300
7695 300
7705 300
7715 300
7751 300
7779 300
7801 300
7802 300
7817 300
7852 300
7860 300
7888 300
7890 300
7921 300
7928 300
7949 300
7998 300

ACHT DUIZEND
8032 300
8046 300
8088 300
8123 300
8128 300
8138 300
8147 300
8151 300
8177 300
8187 300
8188 300
8189 300
8190 300
8234 300
8245 300
8269 300
8299 300
8306 300
8341 300
8344 300
8354 300
8367 300
8373 300
8387 300
8415 1000
8417 300
8441 300
8445 300
8470 300
8475 300
8476 300
8496 300
8509 300
8512 300
8526 300
8536 300
8539 300
8566 300
8575 300
8609 300
8611 300
8643 300
8652 300
8685 300
8711 300
8712 300
8715 300
8759 300
8775 300
8779 300
8785 300
8787 300
8801 750
8865 300
8869 300
8895 300
8964 300

NEGEN DUIZEND
9002 300
9016 300
9023 300
9038 300
9047 300
9115 300
9155 300
9168 300
9170 300
9171 300
9205 300
9206 300
9232 300
9233 300
9262 300
9275 300
9285 300
9356 300
9390 300
9392 300
9398 300
9406 300
9472 300
9484 300
9515 300
9542 300
9562 300
9565 300
9577 300
9621 300
9644 300
9659 300
9661 300
9670 300
9671 1000
9679 300
9683 300
9698 300
9715 300
9749 300
9760 300
9767 300
9812 300
9813 300
9817 300
9841 300
9846 300
9852 300
9856 300
9876 300
9878 300
9897 300
9902 300
9913 300
9924 300
9927 300
9928 300
9932 300
9950 300
9963 300
9968 300
9990 300

TIEN DUIZEND
10016 300
10033 300
10067 300
10073 300
10094 300
10104 300
10116 300
10122 300
10134 300
10149 300
10179 300
10222 300
10233 300
10269 300
10273 750
10289 300
10291 300
10300 300
10333 1000
10337 300
10357 300
10374 300
10379 300
10380 300
10406 300
10428 300
10466 300
10479 300
10485 300
10501 300
10549 300
10608 300
10650 300
10651 300
10668 300
10678 300
10680 300
10683 300
10688 300
10714 300
10760 300
10763 300
10765 300
10783 300
10855 300
10859 300
10872 300
10880 1000
10888 300
10896 300
10915 300
10944 300
10989 300

ELF DUIZEND
11017 300
11024 300
11103 300
11138 300
11163 300
11182 300
11240 300
11245 300
11275 300
11278 300
11283 300
11288 300
11303 300
11332 300
11337 300
11377 300
11390 300
11432 300
11468 300
11474 300
11475 300
11487 300
11498 300
11507 300
11510 300
11520 300
11548 300
11558 300
11613 300
11617 300
11618 300
11648 300
11673 300
11679 300
11682 300
11746 300
11748 300
11756 300
11779 300
11785 300
11786 300
11789 300
11801 300
11802 300
11823 300
11827 300
11858 300
11893 300
11920 300
11932 300
11935 300
11946 300
11962 300
11964 300
11966 300
11967 300
11977 300
11980 300
11992 300

TWAALF DUIZEND
12008 300
12011 300
12021 300
12033 300
12066 1000
12074 300
12125 300
12126 750
12131 300
12175 300
12211 300
12219 300
12243 300
12259 300
12275 300
12291 300
12298 300
12303 300
12316 300
12324 300
12363 300
12384 300
12443 300
12462 300
12468 1000
12470 300
12493 300
12522 300
12560 300
12566 300
12572 300
12590 300
12591 300
12596 300
12602 300
12651 300
12656 300
12679 300
12702 300
12712 300
12734 300
12739 300
12757 300
12758 300
12792 300
12821 300
12827 300
12836 300
12854 300
12855 300
12904 300
12912 300
12945 300
12956 300
12966 300
12985 300
12991 300

DERTIEN DUIZEND
13011 300
13025 300
13027 300
13038 300
13056 300
13092 300
13107 300
13152 300
13169 300
13176 300
13213 300
13226 300
13242 300
13266 300
13309 300
13311 300
13361 300
13385 300
13388 300
13399 300
13421 300
13455 300
13457 300
13474 300
13498 300
13518 300
13544 300
13549 300
13569 300
13571 300
13579 300
13583 300
13589 300
13628 300
13642 300
13678 300
13709 300
13728 300
13731 300
13760 300
13762 300
13805 300
13819 300
13838 300
13862 300
13868 300
13893 300
13919 300
13952 300
13960 300
13978 300
13993 1000
13999 300

VEERTIEN DUIZEND
14030 300
14035 300
14092 300
14098 300
14113 300
14120 300
14121 300
14145 300
14150 300
14161 300
14191 300
14214 300
14217 300
14221 300
14249 300
14280 300
14299 300
14300 300
14318 300
14320 300
14376 300
14418 300
14471 300
14490 300
14491 300
14530 300
14584 300
14592 300
14594 300
14602 300
14605 300
14613 300
14619 300
14622 300
14625 300
14656 300
14660 300
14662 300
14663 300
14712 300
14727 300
14747 300
14760 300
14768 300
14773 300
14834 300
14851 300
14866 300
14877 300
14885 300
14934 300
14938 300
14939 300
14946 300
14955 300
14959 300
14976 300
14985 300
14988 300

VIJFTIEN DUIZEND
15016 300
15034 300
15050 300
15068 300
15097 300
15120 300
15191 300
15202 300
15209 300
15228 300
15262 300
15268 300
15276 750
15296 300
15329 300
15360 300
15404 300
15418 300
15439 300
15457 300
15460 300
15481 300
15488 300
15501 300
15563 300
15605 300
15637 300
15650 300
15653 300
15654 300
15670 300
15700 300
15737 300
15752 300
15789 300
15791 300
15802 300
15804 300
15807 300
15824 300
15848 300
15849 300
15850 300
15868 300
15883 300
15915 300
15944 300
15966 300
15983 300

ZESTIEN DUIZEND
16001 300
16019 300
16026 300
16038 300
16042 300
16049 300
16053 300
16092 300
16107 300
16145 300
16149 300
16154 300
16197 300
16254 300
16278 300
16288 300
16300 300
16375 300
16382 300
16419 300
16447 300
16471 300
16522 300
16537 300
16552 300
16567 300
16603 300
16605 300
16646 300
16666 300
16671 300
16678 300
16684 300
16791 300
16814 300
16836 300
16838 300
16861 300
16869 300
16877 300
16891 300
16926 300
16929 300
16933 300
16952 300
16989 300

ZEVENTIEN DUIZEND
17030 300
17048 300
17052 300
17054 300
17068 300
17075 750
17079 300
17096 300
17110 300
17119 300
17123 300
17126 300
17127 300
17128 300
17148 300
17166 300
17172 300
17179 300
17181 300
17226 300
17253 300
17262 300
17275 300
17289 300
17296 300
17316 300
17330 300
17349 300
17408 300
17482 300
17487 300
17511 300
17518 300
17523 300
17569 300
17626 300
17627 300
17631 300
17638 300
17651 300
17680 300
17692 300
17712 300
17719 300
17720 300
17738 300
17739 300
17747 300
17751 300
17755 300
17807 300
17811 300
17827 300
17841 300
17852 300
17857 300
17865 300
17879 300
17918 300
17923 300
17951 300
17970 300
17985 300
17994 300

ACHTTIEN DUIZEND
18009 300
18025 300
18039 300
18065 300
18067 300
18098 300
18103 300
18111 300
18118 300
18122 300
18139 300
18212 300
18217 300
18228 300
18231 300
18247 300
18301 300
18354 300
18356 300
18364 300
18384 300
18406 300
18420 300
18443 300
18445 300
18457 300
18473 300
18510 300
18624 300
18648 300
18661 300
18668 300
18682 300
18688 300
18705 300
18713 300
18781 300
18790 300
18800 300
18802 300
18806 300
18811 300
18817 300
18846 300
18850 300
18880 300
18892 300
18909 300
18910 300
18947 300
18960 300
18981 300
18997 300

NEGENTIEN DUIZEND
19010 300
19027 300
19049 300
19071 300
19091 300
19111 300
19122 300
19144 300
19148 300
19175 300
19195 300
19225 300
19252 300
19269 300
19272 300
19291 300
19313 300
19322 300
19339 300
19358 300
19382 300
19387 300
19395 300
19405 300
19410 300
19438 300
19455 300
19475 300
19514 300
19517 300
19518 300
19544 300
19562 300
19572 300
19585 300
19586 300
19591 300
19597 300

****
3DE PRIJS
****
19622 2000
19623 50000
19624 2000
****
19665 300
19704 300
19710 300
19729 300
19748 300
19783 300
19809 300
19903 300
19924 300
19927 300
19928 300
19940 300
19951 300
19960 300
19996 300

TWINTIG DUIZEND
20069 300
20090 300
20092 300
20095 300
20113 300
20133 300
20136 300
20192 300
20196 300
20218 300
20243 300
20260 300
20270 300
20289 300
20299 300
20343 300
20356 300
20359 300
20398 300
20399 300
20414 300
20431 300
20435 300
20449 300
20451 300
20467 300
20481 300
20503 300
20518 300
20538 300
20553 300
20564 300
20567 300
20581 300
20599 300
20605 300
20609 300
20610 300
20620 300
20627 300
20629 300
20634 300
20698 300
20702 300
20713 300
20732 300
20753 300
20775 300
20788 300
20791 300
20794 300
20808 300
20814 300
20849 300
20860 300
20910 300
20922 300
20931 300
20933 300
20940 300
20946 300
20954 300
20966 300
20970 300
20971 300
20973 300

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21015 300
21016 300
21097 300
21156 300
21162 300
21193 300
21198 300
21203 300
21223 300
21274 300
21278 300
21293 300
21380 300
21428 300
21452 300
21458 300
21486 300
21495 300
21518 300
21524 300
21537 300
21546 300
21549 300
21568 300
21595 300
21604 300
21652 300
21657 300
21675 300
21702 300
21720 300
21727 300
21730 300
21744 300
21785 300
21811 300
21821 300
21822 300

****
2DE PRIJS
****
21842 3000
21843 100000
21844 3000
****
21847 300
21861 300
21878 300
21889 300
21926 300
21937 300
21949 300
21950 750
21953 300
21978 300
21988 300
21992 300
21997 300

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22000 300
22036 300
22039 300
22088 300
22112 300
22116 300
22132 300
22133 300
22139 300
22162 300
22216 300
22221 300
22224 300
22227 300
22244 300
22248 300
22302 300
22331 300
22335 300
22364 300
22396 300
22399 300
22403 300
22461 300
22479 300
22480 300
22496 300
22505 300
22519 300
22539 300
22559 300
22571 300
22587 300
22591 300
22594 300
22609 300
22625 300
22654 300
22659 300
22683 300
22696 300
22703 300
22709 300
22742 300
22758 300
22759 300
22770 300
22808 300
22818 300
22819 300
22844 300
22847 300
22891 300
22897 300
22902 300
22907 300
22909 300
22937 300
22946 300
22979 300

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23040 300
23046 300
23061 300
23065 300
23081 300
23112 300
23125 300
23152 300
23155 300
23196 300
23209 300
23213 300
23214 300
23232 300
23238 300
23279 300
23298 300
23319 300
23391 300
23414 300
23434 300
23449 300
23453 300
23456 300
23532 300
23564 300
23568 300
23577 300
23601 300
23606 300
23615 300
23616 300
23673 300
23674 300
23701 300
23704 300
23749 300
23777 300
23789 300
23796 300
23806 300
23814 300
23825 300
23830 300
23859 300
23867 300
23870 300
23882 300
23908 300
23913 300
23917 300
23922 300
23929 300
23943 300
23955 300
23978 300

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24022 300
24023 300
24030 300
24037 300
24041 300
24049 300
24055 300
24068 300
24070 300
24079 300
24093 300
24094 300
24112 300
24158 300
24238 300
24253 300
24270 300
24347 300
24361 300
24366 300
24370 300
24373 300
24386 300
24404 300
24414 300
24441 300
24508 300
24509 300
24519 300
24542 300
24557 300
24573 300
24583 300
24589 300
24611 300
24622 300
24674 300
24680 300
24702 300
24708 300
24732 1000
24741 300
24794 300
24798 300
24812 300
24830 300
24831 300
24875 300
24888 300
24904 300
24963 300
24979 300
24984 300

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25013 300
25025 300
25112 300
25117 300
25144 300
25161 300
25182 300
25195 300
25205 300
25208 300
25229 300
25237 300
25259 300
25279 300
25288 300
25296 300
25319 300
25325 300
25326 300
25327 300
25339 300
25340 300
25376 300
25400 300
25434 300
25441 300
25444 300
25455 300
25465 300
25471 300
25478 300
25490 300
25496 300
25503 300
25508 300
25510 300
25522 300
25524 300
25539 300
25552 300
25553 300
25573 300
25575 300
25576 300
25592 300
25652 300
25656 300
25671 300
25682 300
25697 300
25705 300
25736 300
25739 300
25773 300
25804 300
25846 300
25873 300
25903 300
25965 300
25970 750
25974 300
25986 300

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26002 300
26003 300
26043 300
26048 300
26067 300
26069 300
26083 300
26086 300
26095 300
26123 300
26188 300
26194 300
26206 300
26227 300
26271 300
26331 300
26333 300
26356 300
26374 300
26411 300
26435 300
26446 300
26458 300
26461 300
26465 300
26475 300
26477 300
26490 300
26536 300
26539 300
26550 300
26568 300
26570 300
26593 300
26599 300
26610 300
26617 300
26619 300
26622 300
26623 750
26625 300
26657 300
26706 300
26726 300
26738 300
26747 300
26749 300
26758 300
26763 300
26764 300
26775 300
26776 300
26813 300
26844 300
26853 300
26862 300
26870 300
26874 300
26892 300
26901 300
26944 300
26971 300
26989 300

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27028 300
27030 300
27053 300
27063 300
27077 300
27084 300
27090 300
27093 300
27116 300
27119 300
27124 300
27168 300
27181 300
27212 300
27219 300
27222 300
27229 300
27233 300
27252 300
27285 300
27292 300
27316 300
27317 300
27336 300
27337 300
27342 300
27343 1000
27369 300
27370 300
27383 300
27411 300
27455 300
27497 300
27510 300
27514 300
27557 300
27574 300
27636 300
27641 300
27705 300
27720 300
27735 300
27741 300
27758 300
27781 300
27807 300
27822 300
27827 300
27854 300
27860 300
27880 300
27884 300
27893 300
27896 300
27907 300
27913 300
27926 300
27947 300
27968 300
27984 300
27986 300

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28008 300
28048 300
28060 300
28081 300
28082 300
28104 300
28112 300
28116 300
28125 300
28137 300
28140 300
28198 300
28241 300
28242 300
28267 300
28268 300
28272 300
28278 300
28282 300
28299 300
28302 300
28305 300
28324 300
28333 300
28378 300
28405 300
28432 300
28459 300
28492 300
28499 1000
28510 300
28529 300
28538 300
28584 300
28594 300
28608 300
28631 300
28654 300
28679 300
28682 300
28716 300
28764 300
28768 300
28774 1000
28782 300
28792 300
28796 300
28805 300
28815 300
28868 300
28875 300
28891 300
28912 300
28927 300
28944 300
28965 300
28977 300
28980 300
28996 300

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29000 300
29017 300
29040 300
29050 300
29055 300
29133 300
29148 300
29152 300
29157 300
29160 300
29169 300
29172 300
29181 300
29202 300
29220 300
29221 300
29237 300
29263 300
29302 300
29315 300
29322 300
29329 300
29331 300
29341 300
29347 300
29368 300
29389 300
29410 300
29423 300
29433 300
29440 300
29442 300
29465 300
29469 300
29519 300
29520 300
29581 300
29583 300
29584 300
29609 300
29650 300
29652 300
29653 300
29676 300
29739 300
29752 300
29783 300
29785 300
29801 300
29802 300
29904 300
29916 300
29960 300
29993 300

DERTIG DUIZEND
30003 300
30012 300
30058 300
30059 300
30065 300
30096 300
30143 300
30154 300
30161 300
30164 300
30179 300
30210 300
30218 300
30225 300
30244 300
30254 300
30257 300
30270 300
30277 300
30289 300
30291 300
30298 300
30309 300
30318 300
30320 300
30335 300
30346 300
30359 300
30362 300
30387 300
30406 300
30415 300
30427 300
30438 300
30449 300
30464 300
30468 300
30498 300
30505 300
30507 300
30509 300
30543 300
30550 300
30556 300
30557 300
30587 300
30655 300
30670 300
30691 300
30695 300
30701 300
30716 300
30738 300
30781 300
30800 300
30811 300
30827 300
30837 300
30869 300
30914 300
30916 300
30920 300
30934 300
30961 300

EEN EN DERTIG DUIZEND
31003 300
31017 300
31020 300
31048 300
31055 300
31058 300
31073 300
31091 300
31092 300
31142 300
31143 300
31168 300
31188 300
31201 300
31206 300
31257 300
31265 300
31283 300
31314 300
31317 300
31326 300
31329 300
31332 300
31347 300
31354 300
31380 300
31384 300
31387 300
31388 300
31412 300
31454 300
31473 300
31525 300
31533 300
31537 300
31572 300
31581 300
31606 300
31619 300
31623 300
31677 300
31716 300
31728 300
31733 300
31736 300
31746 300
31782 300
31812 300
31833 300
31836 300
31901 300
31939 300
31950 300
31956 300
31972 300
31974 300
31978 300
31987 300
31999 300

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32009 300
32021 300
32028 300
32056 300
32067 300
32092 300
32102 300
32153 300
32176 300
32186 300
32205 300
32221 300
32223 300
32236 300
32256 300
32281 300
32303 300
32329 300
32333 300
32349 300
32359 300
32376 300
32415 300
32428 300
32431 300
32447 300
32450 300
32454 300
32569 300
32599 300
32649 300
32654 300
32670 300
32688 300
32699 300
32703 300
32715 300
32728 300
32742 300
32756 300
32795 300
32864 300
32902 300
32907 300
32935 300
32958 300
32974 300

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33014 300
33015 300
33016 300
33022 300
33037 300
33077 300
33089 300
33114 300
33136 300
33143 300
33167 300
33188 300
33216 300
33223 300
33236 300
33244 300
33252 300
33280 300
33290 300
33326 300
33340 300
33349 300
33390 300
33421 300
33474 300
33478 300
33483 300
33497 300
33528 300
33531 300
33533 300
33547 300
33580 300
33611 300
33612 300
33632 300
33640 300
33665 300
33671 300
33690 300
33697 300
33720 300
33723 300
33729 300
33739 300
33779 300
33781 300
33788 300
33816 300
33858 300
33869 1000
33896 300
33924 750
33929 300
33934 300
33937 300
33963 300

VIER EN DERTIG DUIZEND
34003 300
34030 300
34052 300
34055 300
34079 300
34108 300
34114 300
34126 300
34153 300
34163 300
34185 300
34209 300
34223 300
34243 300
34247 300
34254 300
34255 300
34284 300
34285 300
34293 300
34302 300
34314 300
34329 300
34387 300
34390 300
34400 300
34411 300
34441 300
34454 300
34466 300
34472 300
34493 300
34528 300
34542 300
34543 300
34552 300
34560 300
34576 300
34590 300
34595 300
34598 300
34599 300
34604 300
34621 300
34630 300
34653 300
34686 300
34695 300
34710 300
34713 300
34724 300
34783 300
34814 300
34815 300
34846 300
34858 300
34870 300
34872 300
34880 300
34908 300
34910 300
34943 300
34949 300
34955 300

20ste Trekking op 12 Oktober 2017
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door C. Antonia namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

LANDSLOTERIJ

1ste Prijs	
3674	4,500
3675	**500,000**
3676	4,500

2de Prijs	
21842	3,000
21843	**100,000**
21844	3,000

3de Prijs	
19622	2,000
19623	**50,000**
19624	2,000

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijda

BONDIA ARUBA

Kiwanis Club Aruba a celebra aña Kiwanistico 2016-2017







ORANJESTAD - Recientemente Kiwanis Club of Aruba tabata tin nan ultimo reunion pa e aña Kiwanistico 2016-2017 cu un toke special. E miembronan a reuni den Avec Nous Restaurant na Talk of The Town, cu ta e hotel cu desde fundacion di e club na 1965 ta e luga unda ta reuni. Como e ultimo reunion den funcion di presidente di e club, Aurora Dijkhoff , a presenta e anochi cu un toke festivo pa celebra un aña sumamente exitoso.

Kiwanis Club of Aruba a haci donacionnan substancial na diferente organisacion manera; Red Cross Aruba, Koningin Wilhelmina Fonds, Duna un Man pa Cria nos Muchanan, YMCA, South Little League Aruba, Fundacion Ballpark Savaneta, Fundacion Autismo Aruba y Project Hechtingsproblematiek. Conhuntamente cu Kiwanis Club Palm Beach y Kiwanis Young Professionals a hasi un donacion tambe na Baby Zia pa su Voyage Chair. Pa realisa e cantidad di projecto y donacionnan menciona ta danki na e fondonan recauda di e dos eventonan grandi cu ta ser teni anualmente, cu ta Wine Gala Charity Event y Fundraising Golf Tournament. Cu e compromiso pa guia y ekipa e muchanan pa ta lider mayan den nos comunidad, Kiwanis Club of Aruba ta sponsor 5 SLP Clubs; Key Club Colegio Arubano, Key Club San Nicolas, CKI EPI, Builders Club Mon Plaisir y Aktion Club Sonrisa.



E trabou como boluntario cu e miembronan di Kiwanis Club of Aruba ta realisa cu amor pa e comunidad di Aruba a ser reconoci cu dos Lieutenant Governor Award durante e aña Kiwanistico 2016-2017 di Division 26 EC&C District.

Tumando e reto pa presidi e club di Kiwanis cu mas aña di existencia na Aruba, ta representa un responsabilidad y compromiso firme. Un compromiso cu sigur Aurora Dijkhoff a sa di demostra di a cumpli cabalmente conhuntamente cu e sosten di e miembronan, cu como boluntario ta traha na bienestar di e comunidad y primordialmente pa e muchanan di Aruba. Durante e aña a ehecuta exitosamente un cantidad di proyecto manera; International Children's Day , Pasco den bo Bario, Bikes Back 2 Life, Kite Fly, Bon Bista, Smile Makers, Back 2 School, Clint Whitfield Oustanding Student Award, Oscar Antonette Exceptional Student Recognition, Kamishibai, Campaña di conscientisacion den trafico DNT TXT & DRIVE, Kiwanis Hands-on Day na Funari y Traffic Park Rayo di Solo Kleuterschool. E ultimo menciona ademas di pinta e mapanan di caya riba e vloer di e scol, a laga restaura ful e arte di muraya cu emblematica di San Nicolas.

E miembronan di e club cu a otorga un reconocimento special tabata Edalitza Weller como Kiwanian of the Year, Ryan Kock a ricibi President Award y como Rookie of the Year a resulta Jo-Anne Arends. Tanto e hunta directiva como Indra Anthony a ricibi un muestra di aprecio pa nan trabou sobresaliente. Durante e anochi aki tambe a desvela dos banner di tanto Vice Governor Bob Spellen como Lieutenant Governor Giantonio Muller, kende ambos tin un posicion importante den Division 26 EC&C District. Na final di e reunion Aurora Dijkhoff a pasa e gong y gavel over pa e presidente nobo di Kiwanis Club of Aruba, Norma Brinkenberg-Spellen.



Andin Bikker (POR):

'AVP ta perhudica nos piscadonan bou capa di proteccion di medio ambiente'

ORANJESTAD - Cada biaha cu AVP ta mira cu nan ta bay perde eleccion, nan ta perhudica piscadonan local bou capa di proteccion di medio ambiente. Segun Andin Bikker, esaki a pasa ya caba na 2001, unda cu prome a sali di gobernacion a pasa un decreto cu ta prohibi pa pisca cu harpun, ya cu argumento tabata cu esaki lo por ta un peliger pa coralnan.



Sr. Bikker ta splica cu AVP a haci esaki sin consulta cu ningun gremio ni tampoco cu ningun piscado y ta lubida cu Aruba pa hopi anja tabata conoci pa ta campeon mundial den pesca cu harpun. E politico ta sigui splica cu contrario na e ponencia di partido AVP, tur esunnan cu tin conocemento di pesca cu harpun, sa cu piscadonan no ta pisca e piscanan di coral ni tampoco no ta tira den cercania di coral, ya cu ta den lama grandi bo ta pisca cu harpun. "Esey ya caba tabata un fout cu a haci des tijds cu a pone cu mi persona na 2014 a bay para te na Corte Supremo na Den Haag pa un caso di pueblo. Lastimamente Corte Supremo no a para na nos banda e tempo ey", tabata palabranan di sr. Bikker durante e conferencia di prensa semanal di partido POR.

Tin otro formanan pa anda cu esaki y pa e motibo ey sr. Bikker a entrega un ley di iniciativa, caminda ta converti e prohibicion den un restriccion, caminda bou di reglanan estricto bo ta bin na remarce pa un permiso cu lo encera entre otro un banchi electronico cu ta identifica e persona y tambe den ki area e ta piscando. Di e forma ki bo ta converti algo negativo den positivo segun e politico ta expresa.

Den un forma silencio, tanto Mike de Meza como tambe Arthur Dowers, sin bay parlamento, ta pasa decretonan cu ta trece prohibicion pa piscadonan, segun Bikker ta splica durante e conferencia di prensa. "Nan a bin cu un decreto caminda nan a basicamente aboli e Marine Milieuverordening, cual tabata pendiente, y nan a basicamente aboli piscanan cu tur dia ta wordo poni riba tayo den restaurantnan local, cu ta wordo sirbi na bishitantenan manera un isla turistico cu nos ta." Den e lista di prohibicion tin entre otro grouper como tambe kreeft segun e politico.

E ironia ta cu bo mag importa e piscanan cu a ser prohibi pa wordo pisca sino nan ta haya un multa, sr. Bikker ta bisa. E no por comprende esaki ya cu segun e, lama ta mundial y cu Aruba no tin un lama so. E ta sigui splica cu bo tin areanan teritorial cu ta cambia segun e temporada di pesca ta bay cambiando rond mundo.

"Mi no sa ken lo a hinca den su cabes pa bay perhudica nos piscadonan anto den silencio. Mi ta sigur cu si partido AVP a bin den juli, splica den prensa cu nan a bin cu e decreto akinan, lo na a keda sin haya miles di voto, mas di loke nan a perde caba."

Pero e piscadonan por ta trankilo cu tin un luz na horizonte segun sr. Bikker, ya cu e lo bringa pa e piscadonan manera cu el a haci pa algun anja caba pa loke ta pesca cu harpun.

Dangui Oduber (MEP):

'Gobierno demisionario mester acepta cu tin gobierno nobo na caminda'

ORANJESTAD – Durante e conferencia di prensa semanal di partido MEP, e politico Dangui Oduber a dirigi su mes na plannan presenta door di Aruba Ports Authority (APA), unda cu lo kier desaroya e area. Segun e politico, ni director di APA ni e minister demisionario di infrastructura tin autoridad pa mara e gobierno nobo na decisionnan cu ta wordo tuma den e periodo aki cu e gobierno actual ta saliendo.

Diripiente partido AVP por tur cos, mientras cu nan tabata tin 8 anja pa haci esaki segun sr. Oduber. "Loke nan ta bay laga atras ta un desaster financiero. Nan ta laga un atras un presupuesto cu mester a wordo entrega 1 di september, cual tin un deficit di 200 miyon florin mientras segun e ley di CAft e presupuesto aki mester a conta cu un surplus di 25 miyon florin."

Sr. Oduber ta sigui splica cu apesar cu e pais a wordo laga den un situacion di deterorio, un situacion di desaster, nan ta e cambio cu pueblo a pidi pe y nan lo asumi e responsabilidad aki pero ta bon pa recorda pueblo kico MEP ta heredando di e gobierno di AVP na momento cu nan drenta gobierno.

Oduber ta bisa cu pueblo a vota pa cambio y kier mira un gobierno nobo cu ta traha di un forma transparente y responsabel financieramente. Pa e motibo ey, un gobierno cu vision diferente, cu solucion y di cambio no por ehecuta un plan di ultimo ora di un gobierno anterior paso no ta esey pueblo a vota pe.

E politico ta expresa cu ta importante pa pone un paro riba e decisionnan cu ta wordo tuma na e momento aki pa desaroyo di APA ya cu esaki mester wordo consulta prome cu e gobierno nobo. "Ken a bisa cu e gobierno nobo ta di acuerdo cu tur e plannan cu APA N.V. a presenta?", sr. Oduber ta bisa. Tambe sr. Oduber ta bisa di kier manda un señal pa tur director y tambe na e gobierno demisionario, cu e gobierno nobo ta na caminda y asina esaki ta cla y e gobierno nobo ta uno legitimo, "tur decision cu a wordo tuma cu e gobierno nobo no ta di acuerdo cu ne, lo wordo aboli y wordo ingetrokken."

E masterplan di APA a wordo presenta durante e Cruise Symposium Aruba ta encera den desaroya e 20 hectar di tereno na waf di Oranjestad; ta propone pa 40% ta destina como parke y areanan berde, 10% ta espacio publico pa cana, sinta y move y 50% lo ta propiedad inmobiliario cu diferente uzo.



BONDIA ARUBA

Eddy Paris (MEP):

'Un bon relacion cu Hulanda ta indispensabel'

ORANJESTAD - Aruba tin casi 5 biyon Florin na debe. Hasta si nos Banco Central permiti esey, via nos mercado local nos no lo yega ni na un fraccion di e suma aki pa un refinanciamento (y preferiblemente na interesnan faborabel) pa mehora nos cashflow.

Hasta pa Hulanda cu tin un surplus substancial y un economia floreciente, e suma aki ta hopi grandi si nan desea di yuda nos den un scenario di default.

Dialuna ultimo Raad van Advies di Aruba a tene un charla na Universidad di Aruba. E topico tabata: Openbare Financien, Beleid, en Toezicht. E pregunta central tabata "con un supervision financiero por contribui na un finansas publico, y si actualmente esaki ta sostenibel?"

Pa contesta esaki, Frits Goedgedrag, voorzitter di Raad van Advies Aruba a enfatisa algun punto cardinal. 1. Na mas di 80% di nos GDP, e debe di pais Aruba NO ta mas den un margen rasonabel. Es mas, e debe ta drentando un zona di peliger. 2. E gastonan di gobierno NO ta bou di control. 3. E ultimo añanan nos gobierno a purba tapa e buraco (deficit) financiero cu bentanan incidental (di patrimonionan di Aruba). Esaki no ta un maneho sostenibel.

No tin duda mas cu e daño na nos finansas publico ta un hecho. No tin duda cu gobierno a manipula cu cifranan pa logra aproba nan presupuesto. Y ariba tur esaki, e ofensanan di nos ex Ministro Presidente den direccion hasta di nos Rey Willem Alexander a haci hopi daño na nos relacion cu Hulanda. Nos mester reestablece e respet mutuo den Reino.

Pero nos no por keda mira patras y busca kende pa culpa. Ta tempo pa sinta na mesa y yega na un plan prudente pa sali mas lihe posibel for di nos deficit enorme, pa asina tambe yega na por paga bek nos debe. Di otro manera nos por riesga un empeoracion alarmante cu por presenta den caso di un shock externo net awor cu Aruba NO tin un surplus, tampoco un buffer di equidad.

Na su turno, Peter van den Berg (Raad van State di Hulanda) a enfatisa cu ta importante pa Aruba keda cu acceso na mercado di capital (principalmente NY). Tambe e urgencia pa Aruba crea bek un buffer di equidad (actualmente esaki ta mas di 2.2 biyon negativo). Den corto, no por descarta un ripiticion, kisas hasta mas severo, di e crisis financiero di 2008-09.

Ta berdad, un supervision financiero por contribui na un finansas sostenibel. Sinembargo, e supervision mester ta prudente. Pa enfatisa, na e momento aki CAft (supervision financiero di Hulanda) ta teniendo e proximo gobierno, y Hulanda mes(!), den un 'skinner box': no tin luga pa flexibilidad. E manera mas pragmatico pa progresa ta si hunto nos redefini e normanan financiero aki. Pasobra mirando cu e gobierno aki NO a cumpli cu e normanan acorda, CAft hopi probabel lo duna un conseho negativo na e Rijksministerraad (RMR). Pero eynan ta e dilema. Si RMR no permiti nos refinanciamento ariba



mercado di capital, no ta Hulanda mes ta keda como nos unico partner pa preveni y yuda nos sali for di un eventual event of default?

Gobierno ta en berdad un continuacion. Y nos mester, y lo atende cu nos acuerdonan. Pero ningun partido lo progresa si perhudica e pueblo cu a scoge pa un cambio, sin cu Hulanda tambe ta dispuesto pa ahusta su maneho di supervision. MEP ta interesa den solucionnan y no confrontacion. MEP lo introduci bek nos sistema di checks and balances (y no "cheques en saldi" pa gasta iresponsabelmente). MEP lo duna e poder bek vooral na nos Parlamento. Pasobra eynan! ta un fayo grandi di no a controla un gobierno iresponsabel.

Tin speransa. MEP su team ta capacita y cu un plan realistico y transparente. Igualmente e cultura Hulandes ta uno egalitario. Igualdad y respet pa privacidad ta hopi importante. Nan politiconan ta personanan sobrio. Ta masha normal pa e politico Hulandes wordo ordena pa bin duna cuenta na Tweede Kamer. Y tur esaki ta virtudnan cu nos por traha cu nan. Nos tambe mester mustra madurez politico, presenta y argumenta nos plannan pa un finansas sostenibel.

Nos ta keda positivo cu e RMR y CAft tambe lo sa di asumi nan responsabilidad y extende nan cooperacion pa cu e prioridad pa Aruba mehora mas lihe posibel nos perspectiva financiero-economico. E Regeerakkoord 2017-2021, por cierto adecuadamente titula "Vertrouwen in de toekomst", ta prometedor. "Onze verbondenheid vraagt om een constructieve samenwerking".

“Señor ta mi wardador,
mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Conforme cu boluntad
di Dios, nos ta anuncia
fayecimento di :



Crisostomo M. Sajul

*27-01-1949 - †07-10-2017

Left to mourn are his:

Wife: Maria Lourdes Sajul

Daughters: Chie Croes
Kriza Allanigue
Kayeann Sajul

Grand Children:
Frizia Croes, Nicolo Sajul, Eduard Croes, Zael Allanigue,
Thomas Croes

Son inlaws: Troy Croes
Elmer Allanigue
Fabian Rojas
Mother: Anatalia Mayores Sajul

Siblings:
From Eldest to youngest
Josephine S Concepcion
Belen S.Garillo
Lucila S.Nicasio
Paquito Sajul
Soccoro S Reuyan
Victor Sajul
Lina s Hankins
Gracia S.Espinosa
Aida S.Salazar
Miguel Sajul

Funeral will take place on saturday october 14 from 2 to 4 pm at the Papa Juan Pablo II church in Tanki Leendert, then leaving to the catholic cemetary in Noord.

Opportunity for condolences: wednesday october 11 and Friday October 13 at Aurora Funeral Home from 8 to 10 pm.

“Ki alegria, ora nan a bisa mi:
“Ban cas di Señor!”

Salmo 122

Cu inmenso tristesa pero agradecido pa tur loqual ela significa pa nos, ta anuncia fallecimiento Cristianamente di:



Reynaldo Leon

Mihor conoci como Nadi
*17-02-1936 - †11-10-2017

Na nomber di su

Estimada esposa: Rosalba Leon-Lopez Arboleda

Rumanan: Ana Maria Feliciana

Cuña: Julia Thiel-Kelly

Omo: Chan Leon

Sobrino(a)nan, sobre sobrino(a)nan, primo y primanan, swa y cuñanan na Colombia y demas famia y conocirnan na Colombia. Bisiñanan, comer y compernan, conocirnan, amigo y amiganan, ex-coleganan di WEB y Rhodana Security.

Demas famia: Leon, Lopez, Alboleda, Thiel, Kelly, Feliciana, Croes, de Mey, Rivero, Maduro, Werleman, Rasmijn, Geerman.

Ta invita pa acto di condolencia y cremashon dialuna 16 oktober 2017 na Aurora Funeral Home for di 2’or pa 4’or di atardi. Cremashon ta tuma lugar den seno familiar.

Ta lamenta cu despues di cremashon no tin bishita di condolencia na cas.

Ki alegria, ora nan a
bisa mi:
“Ban cas di Señor!”
I awor, ata mi aki para
na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso tristesa
nos ta participa fayeci-
mento di:



Augustina Veronica del’Isle-Rafael

Mihor conoci como “Mama Tina” of “Tina”
*29-04-1923 †11-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Mi Dios, Mi Señor, Mi Sal-
bador Cu Bo amor infinito
tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa nos ta
participa fayecimento di:



Angel Leonardo Rodrigo

“Roro”
Penshonado di MCB, WIB, CMB
*06 Januari 1934 Curaçao
† 10 Oktober 2017 Aruba

Na nomber di su :
Esposa : Lydia Beatrix Rodrigo –de Medeiros
Yiunan : Ana Rodrigo
Noreen Rodrigo
Angel “ Junior” Rodrigo
Marco Antonio y Rebeca Rodrigo-Maduro
Nietonan : Elijah Rodrigo
Zoe Arendsz
Meghan Arendsz
Bon amigonan : Charbil Felix y famia
Leonard Illidge y famia

Demas famia : Rodrigo, de Medeiros, Hart, Booi, Pijpers, de Marchena, Maduro, de Mey, Cordeiro.
Acto di despedida y condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 14 di oktober 2017 di 9’or pa 11’or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Si ta posibel enbes di krans por please haci un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida menciona un of otro famia.





"Dios ta Amor…Y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta Banda di boso Curason, mi por
stens di loke Señor ta haci."

Salomo 33

Cu profundo tristesa pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:

Graciela Ridderstap

Miho conoci como "Chela of Dudu"
*18-03-1928 † 09-10-2017

Na Nomber di:
Yiunan:
Elvira y Robert Maduro
Elviro y Shirley Ridderstap
Eddy y Maria Ridderstap
Nelson y Germania Ridderstap
Franklin y Leonilda Ridderstap

Nieto y Nietanan:

Aschwin y Glendeline	Edison y Debbie
Daniela	
Sherwin (Hulanda)	Lydiamaria (Hulanda)
Franchesca y Esteban	
Delwin y Gislaine	Enrique y Josina
Edgar y Dayenne	Lisette y Karim
Eldrick y Gelene	Charmaine y Gerrick
Elviro Jr y Chrislaine	Chanella
Elgin y Tatiana	Charissa y Archel
Shermaine y Perry	Angelson (Hulanda)y Lisha

Bisanieto /a: Amylaine, Jondrick, J'drion, Ishaiëz, Ismaël, Aschline, Owen, Cody, Zane, Ian.

Cuñanan:
Francisca Ras y Famia, Rubi Ridderstap y Famia

Su iha: Angela Croes

Su nuera: Swienda Hengeveld

Mescos como jui: Jela Ridderstap Amiga: Delia Kelly

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Bisiñanan.

Famia Ridderstap, Maduro, v/d Biezen, Geerman, Garcia Santos, Brito, Quandus.

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar:
Diabierna 13 di october 2017 di 2or pa 4or di atardi Aurora Funeral Home después pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: diahuebs 12 di october 2017 di 7.00pm -9.00pm na Aurora Funeral Home
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos No por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro nomber di famia.



Anuncio pa corant pa Diabierna 13/10/2017
"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



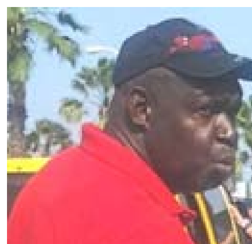
Flora Maria Lacle

Cariñosamente yama: "Chichi"
* 16-10-1932 † 12-10-2017

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 17 oktober 2017 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com





"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Clyde Orlando James

*22-01-1962 - †06-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



The LORD is my shepherd;
I shall not want.
Psalm 23 vers. 1

With deep sorrow we announce the passing away of:



Alida A. Stamper

Better known as: "Mama"
She was the daughter of †Norma Muller and †Andres Stamper
Sunrise: October 13th, 1958
Sunset: October 5th, 2017

Left to mourn are her:

Daughters:
Virginia Maxwell and family (AUA & SXM)
Melisa Mentore and family (AUA)

Grandchildren: Ishandre, Nairobi, Amijah & Melwin

Aunts: Josefa Haddock and family
Leonilda Esey and family
Nephew: Joel Upia Frias and family (AUA)

Cousins: Roberto Brown and family (AUA)
Sylvio Brown and family (AUA)

Stepfather: Carel Leslie

Good friend: Louis Maxwell

She was related to: Stamper, Muller, Arrindell, Brown, Fenton, Wilson

Our sincere apologies should we have failed to mention anyone

The funeral will take place on monday 16 october 2017 at 4:00 pm at Ad Patres Funeral Home and from there to the government Burial Ground in San Nicolas. The body will be laid out from 2:00 pm at Ad Patres.

Instead of wreaths and flower there will be a donation box available for a good cause

We apologize that after the funeral we can't receive condolences at home.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.

Condolences can be sent through our e-mail address or website
www.adpatres.webs.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Oct 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6303	
4546	
1315	
1496	
BIG 4	
Sorteo # 5347	
8698	
1OFF	
Sorteo # 52	
4397	
ZODIAC	
Sorteo # 4106	
3622	
Sagitario	
KORSOU	
Sorteo # 1856	
8908	
1345	
0984	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	350.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 11-13-14-26-27

Sorteo # 4204		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	65.000,-
3	x Match 4	
126	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	280.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS — **Afl. 380.000,-**



DIARIO *7430-6852-5716*

SUPER 4 *5653*

SMARTPLAY *CLOSED*
DAILY *CLOSED*
FLAMINGO *9364-9316-8264*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Oct 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2004	
3148	
1375	
0297	
BIG 4	
Sorteo # 2004	
6208	
1OFF	
Sorteo # 60	
5044	
ZODIAC	
Sorteo # 2004	
2854	
Aries	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	350.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	64.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	280.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS — **Afl. 380.000,-**



Aries

Bo ta comproba cu e miho actitud dilanti problemanan ta optimismo. Nos no ta liber di problemanan ya cu bida ta precisamente esey. Busca bo balansa. Pa bo por ta feliz. Numbernan pa awe: 8, 15, 22 y 30.



Tauro

No saca conclusionnan prematuramente. Warda, scucha y rasona. E influencia di luna lo contribui pa bo stabilisa bo reaccionnan y sinti mas den harmonia cu bo mes. Numbernan pa awe: 4, 11, 21 y 44.



Geminis

Adapta bo mes na circunstancianan y tur cos lo bay miho den tur loke bo haci. Awe evita ta memey di situacionnan bergonsoso. Numbernan pa awe: 4, 18, 21 y 33.



Cancer

Un periodo di instabilidad? E bon nobo ta cu lo supera. E movemento di bo dirigente, Luna ta subraya e importancia cu bo tin cu comprонde loke wordo presenta den bo bida. Numbernan pa awe: 9, 16, 25 y 32



Leo

E manera cu bo ta reacciona riba cierto situacionnan inespera dentro di bo paisahe sentimental ta pone bo riba un caminda diferente, mas rasonabel. Numbernan pa awe: 14, 26, 30 y 48.



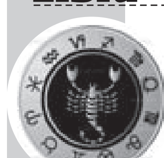
Virgo

Un hende hopi special pa bo lo bay eherce un toke fascinante den bo bida. Exito ta warda bo den un proyecto cu lo bay completa den e proximo dianan. Numbernan pa awe: 16, 27, 31 y 48.



Libra

Situacionnan incomprendibel awo tin nan definicion. Amor mester wordo traha cu palabra, gesto y intencion, pero si bo no bisa nada, bo ta perdiendo bo chens. Numbernan pa awe: 1, 13, 29 y 36.



Scorpio

Bo naturalidad lo ta e clave cu lo yuda bo gana amigo y amor. Actua naturalmente y tur cos lo Sali bon den e ultimo dianan aki. Un actitud serena lo cumbini bo. Numbernan pa awe: 8, 19, 27 y 38.



Sagitario

Bo ritmo di pensamento ta innova y fresco. Bo tin un onda di hopi energia rond di bo, asina ta aplica e situacionnan cu ta presentando constantemente den bo bida. Numbernan pa awe: 6, 16, 27 y 34.



Capricornio

Luna ta den un signo di hopi movemento. Move y socialisa bo mes mas. Un placa lo bay tarda. Asina ta trankilo pasobra aunke e no yega awo, pronto lo bo tin esey. Numbernan pa awe: 17, 23, 24 y 35.



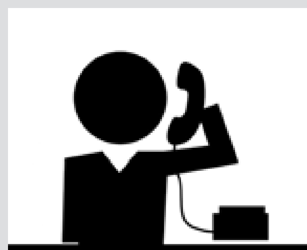
Aquario

No laga bo entusiasmo den ningun momento cay. Eyden bo tin e exito. Den amor, biba e relacion cu un toke di fantasia cu awo bo tin den bo man. Numbernan pa awe: 4, 13, 24 y 39.



Pisces

Cuminsa prepara bo mes pa otro luna. Bo ta na drempel di un actitud nobo cu lo yuda bo defini situacionnan. Refresca bo imagen y bo manera di actua. Numbernan pa awe: 18, 22, 31 y 48.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Dr. Anthony	Dr. Wever
Tel. 585 8017	Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:	San Nicolas
Paradera	San Nicolas
Tel. 588 6638	Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule october 2017

MON	09	NORWEGIAN PEARL	08.00	22.00	B
		CORAL PRINCESS	13.00	19.00	C
TUE	10	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C
WED	11	ZENITH	06.30	16.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	15	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	C
		FREEWINDS - Dept.	****	23.45	E
WED	18	ADVENTURE OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	B
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	20.00	I
		ZENITH	06.30	****	H
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	19	CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	C
		ZENITH - Dept.	****	18.00	H
SUN	22	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
TUE	24	ISLAND PRINCESS	13.00	19.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/12/2017



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.41	1.43	1.45
CHF	182.59	183.31	184.11
GBP	2.27	2.32	2.38
JPY	157.19	158.62	160.22
EUR	209.25	211.16	213.28
DKK	27.39	28.11	28.91
NOK	21.55	22.27	23.07
SEK	21.01	21.73	22.53

For amounts up to Afl. 100,000

Parada di Brandweer diabierna awor









ORANJESTAD - Diabierna 4:30 di atardi ta cuminsa e setup pa e parada di Brandweer. E parada ta sali di Paddock ta pasa riba e brug y dilanti parlamento y caba di Wilhelmina Park.

Tur aña tin diferente truck di brandweer ta participa y tambe tin muchanan di diferente scol cu ta forma parti di e parada. Tambe tin un brass-brand cu ta participa. Dilanti parlamento lo tin diferente mandatario ta ricibi e parada. Brandweer ta invita muchanan cu kier participa y tambe esunnan cu kier para na banda y wak e parada.

Muchanan corda cu Marshall di paw patrol tambe lo t'ey na e parada.

Tayer di Agricultor pa Empresario

ORANJESTAD - Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA) conhuntamente cu Santa Rosa (Departamento di Agricultura, Cria y Pesca) ta organisando un tayer Di Agricultor pa Empresario pa agricultornan cu tin idea pa bira un futuro empresario.

E tayer lo consisti di 4 (mita dia) di presentacion.
E dianan y ora pa e tayer ta lo siguiente:

- 17 di october 2017 (diamars), orario: 1:00 – 4:30pm
- 19 di october 2017 (diahuebs), orario: 1:00 – 4:30pm
- 24 di october 2017 (diamars), orario: 1:30 – 4:30pm
- 26 di october 2017 (diahuebs), orario: 2:00 – 4:30pm

Lo tin diferente facilitadonan local cu lo ta presente pa haci e tayer aki posibel. E facilitadonan cu lo representa nan departamento of compania ta lo siguiente: sra.Yvette Geerman (DirectieVolksgezondheid) sr. Rodney Bareño (Veterinaire Dienst), sr. Mario Maduro (DIP), sra. Cindy Clark LL.M (Reliant Dutch Caribbean & Suriname), sr. Oliver Vieira (Qredits), sra. Nathalie Maduro (Santa Rosa) y sra. Judella Trim, sra. Louella Croes-Ras y sra. Mary Baarh (Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y industria/IDEA & VVB).
Durante di e tayer lo tin diferente oradornan cu lo duna nan Success Story manera: Sr. James Ocalia (Goshen Sustainable Development Corporation.), sr. David Kock (Cunucu Aruba Dushi Tera), sr. Taino Heinze (Micro Greens), Sr. Urvin Leest (mi Simia), sr. James Ramos (Cunucu Di Jimmy) y sr. Aurelio Ruiz (Hot Delight Gourmet Hot Sauce).
Tayer ta completamente gratis y ta tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na L.G. Smith Boulevard 160,Sun Plaza, Piso 2.
Pa tur agricultor existente of cu ta den proceso pa bira un agricultor y cu kier atende e tayer mester inscribi via e-mail: info@idea-aruba.com of via telefon: 521-2440 of 521-2439.
Cupo ta limita, nos ta warda bo!
Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita Idea na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda bo cu tur informacion y guia necesario.

Nobena na San Hudas Tadeo ta cuminsa diahuebs 19 di october

ORANJESTAD - Grupo San Hudas Tadeo Dakota ta invita tur devoto pa asisti sin falta na e nobena na honor di San Hudas Tadeo – Santo y Abogado di Asuntonan di Desesperacion cual lo cuminsa diahuebs 19 di october pa 6or y 15pm y asina ta sigui tur dia. Cu excepcion di diadomingo 22 di october riba cual dia e nobena lo cuminsa pa 5or y 15.

E nobena lo termina diahuebs 27 di october. Tuma na cuenta cu nobena y e fiesta lo ta den Cas Parokial. Durante e nobena lo resa oracionnan y Rosario di San Hudas Tadeo. Pues tur deboto na San Hudas Tadeo, y Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti sin falta na e nobena, ya cu Hesus mes ta bisa unda cu tin dos of mas reuni den su nomber, ey E lo ta memey di nan y, nan intencionnan, oracionnan lo wordo seguramente scucha.
Fiesta di San Hudas Tadeo lo wordo celebra diasabra 28 di october, cu un Santo Sacrificio di Misa solem pa 7or di anochi. Prome cu e Santo Sacrificio lo resa un Rosario na honor di Mama Maria como cu ta luna di october.
Kier a recorda e pueblo di Aruba cu Santonan ta wordo venera y no adora. Y aki nos desea di ta reitera for di palabra di Dios for di e carta di San Pablo na Timoteo: 1 Timoteo 2, 1-2: Mi ta gradici Dios, Kende mi ta sirbi cu un consenshi limpi, manera mi mayornan a siña mi, y mi ta corda riba bo cada momento, di dia y anochi, den mi oracionnan. Comentario riba esaki ta cu si Dios mes ta contento ora nos ta resa un pa otro, e santonan, cu ta perfecto den amor, sigur mester resa pa nos. Pero no lubida cu Señor Hesus ta esun central de nos bida y cu nos mester adora, glorifica y duna tur honor y gloria, ya cu E ta esun cu ta atende y scucha San Hudas Tadeo su intercesion pa cada un di nos ricibi loke nos ta pidi, pasobra e Palabra di Dios mes ta bisa: Pidi lo bo haya, busca lo bo haya, bati y porta lo habri pa boso, basta cu e ta pa cada un di nos su santificacion.
Nobena di San Hudas Tadeo ya ta cumpli en total 55 aña na Parokia di Dakota, prome 35 añanan bao direccion di defunto Tula Pablo y for di 1997 e nobena a sigui bao direccion di debotonan di San Hudas Tadeo.

DAECI cu number do telefon nobo

ORANJESTAD – Entrante diaranson 1 di november 2017 venidero Directie Economische Zaken Handel en Industrie (DAECI) ta cambia di number di telefon.

E number actual, 582-1181, ta keda vigente te cu diamars 31 di october 2017. Pa diaranson 1 di november 2017 esaki lo no ta active mas.

E unico number via cual lo por comunica cu DAECI entrante 1 di november 2017 venidero ta bay ta : 521-2400. DEACI ta spera cu pueblo di Aruba y su clientela en particular tuma bon nota di e cambio menciona.

Ley di Proteccion di nos Flora y Fauna

ORANJESTAD - Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM) kier a aclaria e Decreto Nacional (landsbesluit) nobo cu a sali, y cu ta trata e proteccion di flora y fauna local cu ta na peliger di extincion y di balor ecologico.

E ponencia cu e lista di piscanan incluyendo e kreeft, ta sortonan cu awo no ta permiti pa mata of pa herida, no ta completamente corecto. Varios di e piscanan y e kreeft ta proteha caba desde aña 1995, den e Ordenansa Nacional di Proteccion di Naturalesa articulo 13 (Natuurbeschermingsverordening).

E unico sortonan cu a haya e status di proteccion e aña aki ta e Atlantic Bluefin Tuna, Nassau Grouper, Goliath Grouper y e famia di e Gutu (Parrotfishes). E Atlantic Bluefin Tuna, Nassau Grouper y Goliath Grouper ta sortonan cu ta mundialmente den peliger di extincion a base di datonan internacional.

Pa loke ta trata e famia di Gutu, tin rapportnan di entre otro United Nations cu ta demostra e balor ecologico di e famia di Gutu pa cu e rifnan di coral. E famia di Gutu a haya e status di proteccion pa e motibo cu su presencia den e rifnan di coral ta hopi importante. Si e Gutu no t'ey pa come e alganan cu ta crece riba e rifnan esaki lo causa e morto di e coralnan, ya cu e alganan ta crece mas lihe cu e coral.

Na mesun momento e morto di e coralnan ta causa desaparicion di e diferente sortonan di pisca y otro bida marino cu ta depende di e rifnan di coral. E desaparicion di coralnan den nos awanan lo tin un efecto negativo pa nos mesun piscadonan cu ta depende di e piscanan cu ta biba riba nos rifnan.

Manera menciona caba, DNM kier enfatisa cu e otro piscanan y entre otro e Kreeft y e Calco, ta sortonan cu tin un status di proteccion for di aña 1995 y e Calco for di añanan 80.

Na 2007 a institui e 'Commissie Flora en Fauna' cu a haya un concepto di lista di flora y fauna for di Santa Rosa (DLVV). E comision a involucra e dos autoridadnan riba e tratado di CITES cu ta Departamento di Veterinario y Santa Rosa (Santa Rosa ta representa tambe den e directiva di Centro di Pesca di Hadicurari) pa sigui traha riba e lista aki.

A scucha e dos departamentonan aki y a ricibi nan sugerencianan cu ta inclui den e lista. Tambe a inclui e lista di piscanan di coral e tempo aya caba cu tabata inclui 108 sorto di pisca di coral.

Na 2013 Departamento di Legislacion a manda e lista aki pa DNM pa splica detayadamente cu argumento fuerte, pakico tur e sortonan di flora y fauna ta riba e lista pasobra no tabata tin motivacion suficiente di esakinan.

DNM a traha riba criterionan pa e sortonan por bini e lista proteccion aki. Tambe DNM a haci un peticion na Santa Rosa y Servicio Veterinario pa entrega nan motivacion pakico e sortonan indica mester ta riba e lista aki. Pa loke ta trata e piscanan, uzando e criterionan traha, a keda solamente di e 108 sortonan di pisca riba e lista original di e 'Commissie Flora y Fauna', esta e famia di e Gutunan y e Nassau Grouper. Acerca a bin e Goliath Grouper y e Atlantic Bluefin Tuna.

Tur e sortonan cu ta proteha for di aña 1995 caba, tambe a forma parti di e lista. Asina nan a haya extra proteccion incluyendo entre otro nan webo y nan neishi.

Na 2017 Raad van Advies a sugeri pa tur sorto di pisca di coral bini riba e lista aki un biaha mas. DNM a analisa e sugerencia y a mustra Raad van Advies cu esaki no ta cumpli cu e criterio traha pa bini riba e lista di proteccion y cu e lo bay afecta e piscado tambe.

DNM mester remarca cu Santa Rosa a haya e lista di flora y fauna na 2013. Di cual nan a manda nan motivacion pa proteccion di e sortonan di flora. Pero riba e lista di fauna nan no a duna comentario. Loke si tin cu remarca ta cu tabata tin hopi discusion riba e Kreeft cu si of no e ta proteha, y si e no ta proteha pa e ora bini cu regulacion di entre otro e Kreeft.

Cu asombro por tuma nota cu Santa Rosa, awor cu e ley ta na vigor, ta bin cu e remarca cu nan lo bay wak cua efecto e lista di flora lo tin riba criadonan di cabrito, mientras cu nan mes a yuda traha riba e lista di matanan. Ningun momento den e proceso Santa Rosa a trece esaki como punto di atencion.

DNM ningun momento ta contra di e piscadonan. A contrario, DNM lo ta dispuesto pa traha conhuntamente cu nan. E punto di salida, claro, no por ta cu no por proteha ningun sorto di especie marino. Si ta bay opta pa regulacion, ban haci esaki consciente. Varios biaha DNM a pidi instancianan, entre otro Hadicurari y Santa Rosa e rapportnan, cu nan mes a indica cu nan tin, cual nunca nan a manda pa asina DNM logra yega e meta aki.

DNM mester aclaria tambe cu e ley no ta un ley di piscamento sino un ley pa proteccion di naturalesa incluyendo nos bida marino. Lama ta di nos tur pero e no ta un fuente inagotabel di recurso.

77.644 bishitante na luna di september

ORANJESTAD – Den luna di september Aruba a yama bon bini na 77.644 bishitante y e entrada pa camber di hotel (RevPar) a aumenta cu 5.5 porciento.

E total di turismo 'stay-over' pa nos isla a queda casi igual cu un aumento di 0.4% si compara esaki cu september 2016. Si exclui e bishitantenan di Venezuela, por mira un aumento di 11.3% cual ta igual na un total di 66.090 bishitante pa nos isla.

No obstante e caida di mercado Venezolano, e aumento aki ta un indicacion di stabilidad y crecemento continuo di Aruba su turismo. Alabes, e cifranan ta indica crecemento den mercadonan clave pa Aruba, manera Merca, Canada, Brazil, Argentina y Alemania.
Pa e asina yama year-to-date 2017, 797.457 turista a bishita nos isla, cual ta 6.2% menos cu e mesun temporada aña pasa. Si nos exclui e bishitante nan Venezolano, por mira un aumento di 7.9%, ekivalente na 726.444 bishitante.

Turismo 'stay-over'
Aruba ta wordo representa den tres diferente continente. Compara cu september aña pasa, pa 2017 e turismo procedente for di e continente Norte Americano a aumenta cu 13.1% y ta trece 59.2% di total di turismo pa nos destinacion. Na september, Merca a aumenta cu 12.6% y Canada cu 22.1%. Pa e prome 9 lunanan di 2017, e continente aki a subi cu 9.3% pa turismo pa Aruba.

Continente Latino Americano a baha cu 22.3% di cual Venezuela a baha cu 35.7% compara cu september aña pasa. Brazil a subi cu 43.1% y Argentina a subi cu 24.5%. E continente di Latino America ta trece 26.1% di e total di turismo pa luna di september na nos isla. Pa e prome 9 lunanan, turismo procedente di Latino America a baha cu 38.8% primordialmente mara na caida for di Venezuela.

Pa loke ta Europa por nota un cu turismo a aumenta cu 7.4% compara cu e mesun luna aña pasa. Hulanda a keda casi igual, cu un aumenta di 0.5% y Alemania a aumenta cu 25.3%. E continente Europeo ta representa 11.4% di turismo pa Aruba pa luna di september.

Pa e prome 9luna, Europa a trece 5.2% turista mas pa Aruba compara cu e mesun temporada na 2016.

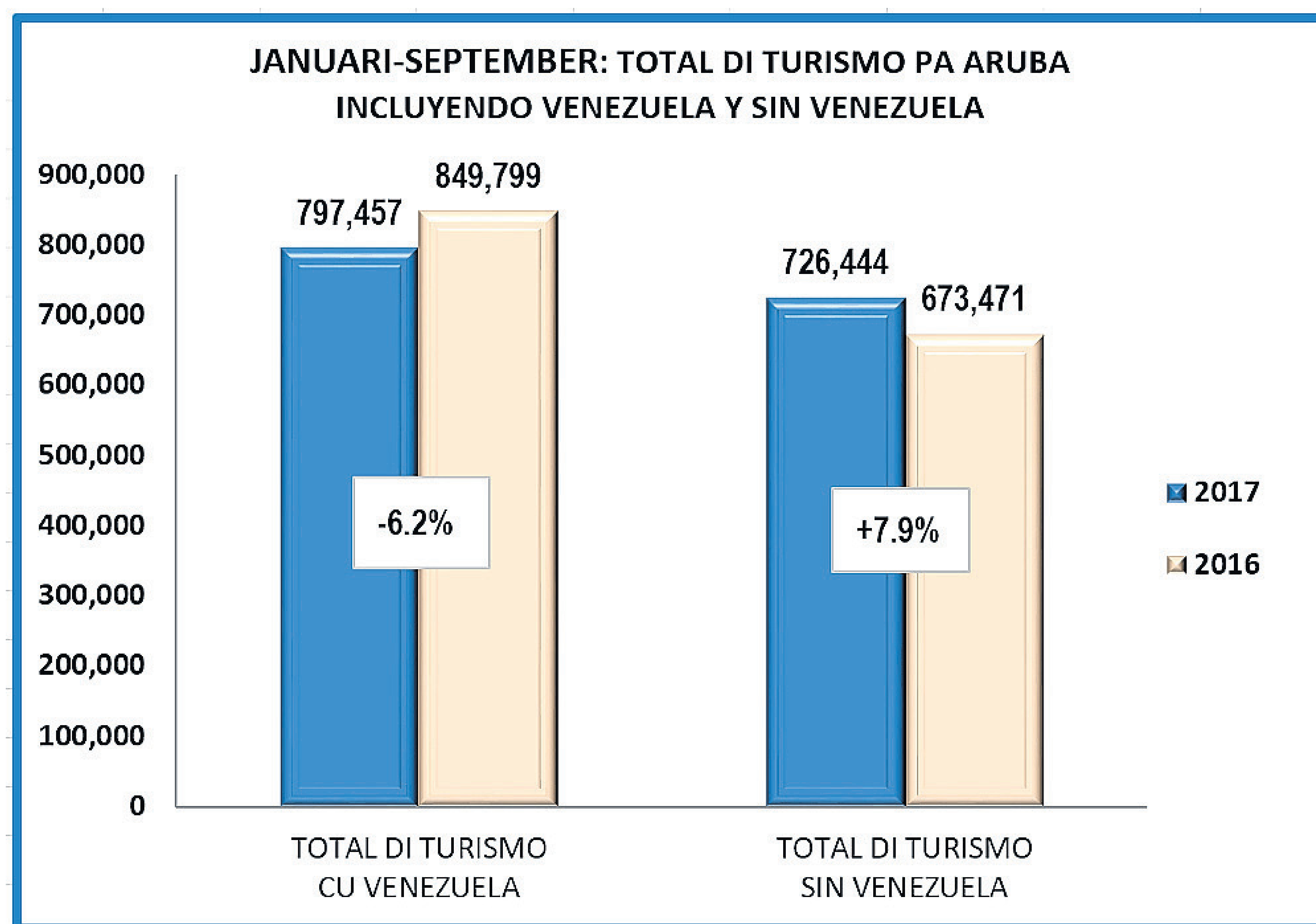
Turismo crucero
Durante september 2017, 23.863 pasahero nan crucero a bishita nos destinacion riba un total di 12 diferente barconan crucero. Compara cu luna di september aña pasa, turismo crucero a crece cu 11.5% (september 2016 Aruba a haya 21.411 bishitante for di 7 crucero). En total pa e prome 9 luna di 2017, Aruba a ricibi 537.069 pasahero nan crucero for 225 diferente barco. Esaki ta ekivalente na un aumento di 22.3% pasahero adicional pa nos isla (20 barco crucero mas) compara cu e mesun temporada aña pasa.

Ademas di e cifranan aki, ta bon pa menciona cu september ta e ultimo luna di e asina yama 'low-season' (temporada abao) cu normalmente ta for di luna di mei te cu september. Como parti di e strategia di ATA tawata enfoca pa crece mas tanto posibel durante low-season, ta demostra den resultado di crecemento cu 77.3% compara cu e low-season 2016.

Turismo en general pa Aruba
Merca y Canada su prestacion ta fuerte, hunto cu diferente otro mercado. Parti esencial di e strategia di ATA tabata pa sigura cu entrada pa medio di turismo wordo afecta menos cu ta posibel. Pa esaki, aña pasa 2016 a inverti entre otro 4 miyon florin adicional den mercadeo na Merca, cual a pusha resultado di ultimo kwartaal di 2016 y durante 2017.
E aña aki a inverti 2 miyon florin adicional pa sigui pusha Merca. Si compara volumen di Aruba pa cu otro destinacionnan den region di Caribe, por ripara cu nos destinacion ta wordo afecta fuertemente pa cu e situacion di Venezuela, aki mester tene na cuenta cu Aruba ta e mercado primario pa Venezuela tambe, den area di Caribe. \

E impacto di Venezuela ta wordo sinti na Aruba relativamente mas riba area di volumen, pero no riba aspectonan cu ta mara na ingreso pa medio di turismo. Venezuela ta kedando un mercado cardinal, pero ora ta papia di mantene y sigui desaroya Aruba su turismo, ta importante pa sigui cu e enfoke riba mercadonan principal y continua na explora mercadonan nobo traves di strategia nan agil y diversifica. Conforme strategia pa sigui pusha mercadonan otro cu Venezuela, lo sigui intensiva esfuersonan den ultimo kwartaal di e aña aki na Merca.

Merca su resultado nan fuerte, combina cu un region Latino Mericano (excluyendo Venezuela) y Europeo fuerte, ta resultando den entrada creciente pa medio di turismo asina compensando tambe e impacto di Venezuela su volumen cu ta bao presion.



Tourism Receipts / Central Bank of Aruba
Di acuerdo cu Banco Central e asina yama Tourism Receipts, pa cu e prome tres luna (Q1) di 2017, a contribui cu 872.5 miyon florin den nos economia, cual ta un aumento di 3.5% compara cu e mes un temporada na 2016.

Hotelnan / AHATA
Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa e luna di september, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 2.1% compara cu 2016. Esaki den cifra ta US$ 172.28 na 2016 compara cu US$ 175.94 pa 2017. Pa e 'Year-to-Date' esaki a resulta den un aumento di 3.6% di US$ 229.09 na 2016 pa US$ 237.44 den 2017.

E entrada pa camber disponibel, e asina
yama RevPAR a aumenta cu 5.4% di US$ 139.56 na 2016 pa US$ 147.04 na 2017. Pa e prome 9 lunanan di 2017 esaki a aumenta cu 9.2%, na 2016 e tawata US$ 183.88 y pa e mesun temporada den 2017 el a subi pa US$ 200.72. E anochinan ocupa (ORN) pa camber a aumenta cu 4.7% pa september 2017 y pa e 'Year-to-Date' 2017 el a aumenta pa 6.5%. Gran parti di e aumento aki ta debi cu Tropicana Resort a habri cu 53 camber adicional fin di december 2016.

E cifranan di AHATA ta basa riba 14 propiedadnan incluyendo mayoria di tur e hotelnan cu excepcion di Hilton Aruba.

InselAir su avion MD80 ta bek den laira



ORANJESTAD – Despues di algun luna cu e avion tipo MD80 di e compania InselAir no por a bula pa motibo di exigencianan di aviacion civil, awor nan ta cla pa sigui cu e operacion manera antes, segun un comunicado di e compania di aviacion.

Pa por a yega na e fase aki, mester a cumpli cu rekisitonan di Aviacion Civil Corsou kende ta supervisa locual ley ta stipula. A pasa e vuelo di aceptacion exitosamente y asina a keda acredita. Esaki a tuma luga diaranson ultimo.

Mientras cu nan avion MD80 cu ta carga 145 pasahero tabata na 'tera', InselAir mester a adapta su vuelonan entre islanan ABC y st. Maarten cu e avion tipo Fokker 50 como parti di nan reorganisacion. E situacion aki no tabata uno bentahoso pero cu e introduccion bek di e MD80, esaki lo yuda trece bek un stabilidad financiero pa e compania. Segun e comunicado di InselAir, clientenan lo mira rutanan anterior wordo bula bek ya cu ta trahando riba acuerdonan financiero cu paisnan den region.

E comunicado ta sigui bisa cu nan lo continua cu nan plan di ampliacion di rutanan den region. Cuminsando desde ayera, vuelonan lo ta saliendo for di Corsou pa 9.15 di mainta y lo yega st. Maarten pa 10.45am. E vuelo di regreso lo ta un ora despues y consecuentemente lo yega Corsou pa 1.15pm.

E compania InselAir den su comunicado a expresa gratitud pa autoridad di Aviacion Civil Corsou y tambe na e empleadonan cu tabata parti di e proceso pa trece bek den operacion nan avion MD80.

Juan David Yrausquin a atende debate den Tweede Kamer



Den Haag - Demisionario minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a presencia e debate ayera (diahuebs) riba e raport final di informador Gerrit Zalm den Tweede Kamer di Hulanda. Esaki despues cu diamars ultimo e cuater partidonan cu lo forma e coalicion nobo, cu ta VVD di Mark Rutte, CDA di Sybrand Buma, D66 di Alexander Pechtold y ChristenUnie di Gert Jan Segers, a presenta nan programa di gobernacion basa riba e tarea di informador Zalm.

Sr. Yrausquin a presencia e debate aki pa mira di cerca con parlamento di Hulanda ta anda cu e proceso pa formacion di un Gobierno nobo. Ta Tweede Kamer ta apunta un informador of 'verkenner' pa cuminsa sondea e posibilidad cerca e partidonan pa yega na un coalicion. Antes esaki tabata wordo haci pa La Reina. "Ta hopi interesante pa mira y sigui e proceso aki y sigur por siña dje", asina e mandatario a bisa.
Lider di VVD y actual prome minister Mark Rutte a keda apunta como formado y awor lo bay cuminsa na busca candidatonan pa e diferente carteranan den su Gobierno

Minister Yrausquin a bisa tambe di ta contento pa mira cu Reino Hulandes a haya hopi atencion den e programa di gobernacion di e futuro Gabinete Rutte III, compara con esaki tabata ta den e programanan di gobernacion den pasado.

Na final di e debate sr. Yrausquin a felicita e cuater lidernan di partidonan cu ta forma e Gobierno nobo di Hulanda.

Potret ta cortesia di Cas di Aruba



